

T-UPES  
808  
V328

102613

# UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA DE EL SALVADOR

FACULTAD DE EDUCACIÓN



## ANÁLISIS LITERARIO SOCIOLOGICO DE LA OBRA "ESTE ES MI TESTIMONIO ME LLAMO MARIA TERESA TULA"

**TRABAJO DE GRADUACIÓN PRESENTADO POR:**

DANY JANETH VASQUEZ  
MARTA CELIA GARCIA ALVAREZ  
JOAQUIN PERLA SERRANO

**PARA OPTAR AL GRADO ACADEMICO DE:**

LICENCIATURA EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
ESPECIALIDAD EN LENGUAJE Y LITERATURA

NOVIEMBRE 2003  
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, CENTRO AMERICA

# UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA DE EL SALVADOR

102613

## FACULTAD DE EDUCACIÓN



**RECTOR** : LIC. LUIS ALONSO APARICIO

**VICE-RECTOR** : LIC. FRANCISCO MARIANO LARIOS

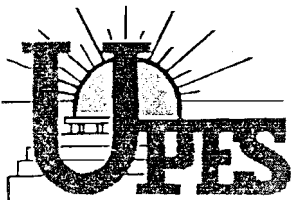
**SECRETARIO GENERAL:** ING. LUIS MARIO APARICIO

**ASESOR** : LIC. MANUEL ANTONIO RAMÍREZ SUAREZ

**JURADO** : LIC. FREDIS ATILIO GONZALEZ GONZALEZ.  
LIC. MELVA DEL SOCORRO MADRID ROSA  
LIC. JOSEFINA HERNÁNDEZ DE ARAUZ

SAN SALVADOR, EL SALVADOR CENTRO AMERICA





ILUMINA Y LIBERA

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA DE EL SALVADOR

Diagonal Dr. Arturo Romero y  
25a. Avenida Norte.  
San Salvador, El Salvador, C.A.  
Correo electrónico: info@unpes.edu.sv  
Página web: www.unpes.edu.sv

PBX: 226-4081  
FAX: 226-4486

002610

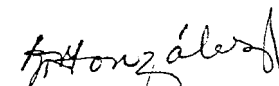
Acta No. \_\_\_\_\_

Mes: Diciembre

Año: Dos mil tres

En la Universidad Pedagógica de El Salvador, a las nueve horas del día doce de diciembre del año dos mil tres, siendo éstos el día y la hora señalados para la defensa de la tesis: "ANÁLISIS LITERARIO SOCIOLÓGICO DE LA OBRA ESTE ES MI TESTIMONIO ME LLAMO MARIA TERESA TULA", presentada por los alumnos DANY JANETH VASQUEZ, MARTA CELIA GARCIA ALVAREZ Y JOAQUIN PERLA SERRANO, para optar al grado de Licenciados en Ciencias de la Educación, especialidad Lenguaje y Literatura. El tribunal estando presentes las interesadas, después de haber deliberado sobre la defensa de su tesis, ACUERDA:

*Aprobada.*

  
LIC. FREDIS ATILIO GONZÁLEZ  
Presidente



  
LIC. MELVA DEL SOCORRO MADRID ROSA  
1er. Vocal

  
LIC. JOSEFINA HERNÁNDEZ DE ARÁUZ  
2do. Vocal

  
DANY JANETH VASQUEZ  
Sustentante

  
MARTA CELIA GARCIA ALVAREZ  
Sustentante

  
JOAQUIN PERLA SERRANO  
Sustentante

# **AGRADECIMIENTOS**

102613

A NUESTRO ASESOR Y MAESTRO

**LIC MANUEL ANTONIO RAMÍREZ SUAREZ**

POR HABERNOS TRANSMITIDO SUS CONOCIMIENTOS  
Y POR PACIENCIA

A LOS MIEMBROS DEL JURADO

**LIC. FREDIS ATILIO GONZALEZ GONZALEZ.**  
**LIC. MELVA DEL SOCORRO MADRID ROSA**  
**LIC. JOSEFINA HERNÁNDEZ DE ARAUZ**

POR REALIZAR SU TRABAJO CON HUMANISMO Y  
PROFESIONALISMO

MARTA CELIA GARCIA ALVAREZ  
DANY JANETH VASQUEZ  
JOAQUIN PERLA SERRANO

# DEDICATORIA

102613

ESTE TRABAJO DE TESIS LO DEDICO:

A DIOS TODO

PODEROSO : Por darme la oportunidad de alcanzar la  
Meta propuesta y haber iluminado mi  
camino.

A MI PADRE : Felipe Serrano (Q. D. D. G), desde el  
Infinito gracias por sus sabios concejos  
Que han sido útiles en mi vida.

A MI MADRE : Dolores Perla (Q. D. D. G), desde la  
Eternidad: Gracias por toda la  
Comprensión, orientación y educación.

A MI ESPOSA : Rosa Miriam Monrroy García de Perla por  
Impulsarme y apoyarme en el proceso del estudio.

A MI HIJA . : Con cariño y amor.

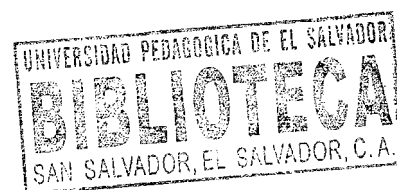
A MI HERMANO : Antonio Perla Serrano. Con Cariño por que me  
Brindó su apoyo en todo momento

Y CON MUCHO

CARIÑO : Para unas personas muy especiales que fueron  
Espontáneas en todo momento:

José Alberto Peñate, Edith de Pénate e hijos.

**JOAQUIN PERLA SERRANO.**



# DEDICATORIA

102010

ESTE TRABAJO DE TESIS LO DEDICO:

- A DIOS : Por haberme iluminado y darme las fuerzas  
Necesarias para alcanzar mi meta.
- A MIS PADRES : José Alexander Galeas Ramos y María Doris  
Vásquez de Galeas. Gracias por su comprensión y  
por el apoyo que me brindaron con mis estudios.
- A MIS HERMANAS: Patricia Lisseth Vásquez y Argentina Galeas de  
Rivera con amor. Gracias por su apoyo moral.
- A UNA PERSONA  
ESPECIAL : Erika Simonec Vásquez. Gracias por  
motivarme, aconsejarme, apoyarme económica y  
moralmente.
- A MI NOVIO : Raúl Ernesto García Torres, con amor Gracias  
Por la paciencia y su apoyo incondicional.
- A MIS  
SOBRINITOS : Romario Alexander Rubí, Carlos Rolando  
Rivera, Kristha Mayling Rubí y José Alejandro  
Rivera. Por ser unas personitas muy especiales, ya  
que fueron fuente de inspiración y motivación para  
seguir con mis estudios.

**DANY JANETH VASQUEZ.**

# DEDICATORIA

ESTE TRABAJO DE TESIS LO DEDICO:

- A DIOS : Por darme la vida y todo lo necesario para  
Concluir una de mis metas. **GRACIAS.**
- A MIS PADRES : Eligía Álvarez de García y Trinidad García  
(Q. D. D. G), en especial a mi madre por que a  
pesar de sus limitantes me dio todo su apoyo para  
que pudiera realizar mis estudios. **GRACIAS.**
- A MI HIJA : Karen Alejandra Soriano García con mucho  
cariño Por su comprensión.
- A MI HERMANA : María Francisca García de Hernández, con  
Cariño. Por su apoyo económico y moral  
**GRACIAS.**
- A MI ESPOSO : José Soriano Portillo, con cariño por su apoyo
- A MIS HERMANAS: Jesús del Milagro García Álvarez, María Lucía  
García, Marta Cecilia García, María Luisa García y  
Ana Alicia García. Con cariño.
- A MIS SOBRINOS: Rosario Celina Hernández, Ligia Lisseth García,  
María Verónica García y Gerardo Antonio  
Hernández. Con cariño.

**MARTA CELIA GARCIA ALVAREZ DE SORIANO.**

## INDICE

DEDICATORIAS

INTRODUCCIÓN

CONTENIDO

PAGINA

### ***CAPITULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA***

1.1	Presentación de la Problemática .....	1
1.2	Enunciado del Problema.....	3
1.3	Objetivos.....	3
1.4	Justificación.....	4

### ***CAPITULO II. MARCO HISTÓRICO***

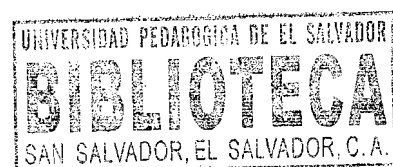
2.1	Antecedentes Históricos.....	5
2.2	Reseña sobre el origen de las organizaciones femeninas de El Salvador.....	8
2.3	Situación social de los años 1950-1970.....	10
2.4	Aspectos Políticos.....	19
2.5	Aspectos Culturales.....	22
2.6	Aspectos Ideológicos.....	23
2.7	Aspectos Religioso.....	24

### **CAPITULO III. MARCO TEÓRICO**

3.1	Definición de Literatura.....	26
3.2	Literatura Salvadoreña en la Época Colonial.....	27
3.3	Literatura del Neoclasicismo de El Salvador.....	28
3.4	Literatura del Romanticismo de El Salvador.....	29
3.5	Literatura del Modernismo en El Salvador.....	30
3.6	Origen y Desarrollo de la Literatura Testimonial en El Salvador.....	31
3.7	Método de Análisis Literario Sociológico.....	36

### **CAPITULO IV. MÉTODO DE ANÁLISIS LITERARIO SOCIOLITERARIO A LA OBRA “ESTE ES MI TESTIMONIO ME LLAMO MARÍA TERESA TULA”.**

4.1	Aspectos Biográficos.....	38
4.2	Datos sobre la Obra.....	44
4.3	Influencia de la obra dentro de la sociedad.....	45
4.4	Escuelas, Movimientos, Estilos Literarios.....	47
4.4.1	Realismo Social.....	47
4.4.2	Características del realismo presentes en la obra.....	49
4.4.3	Características de la Literatura Testimonial.....	53
4.5	Visión de mundo del autor.....	60



4.6	Actualización de la obra.....	65
4.7	Crítica hacia los momentos actuales.....	67
4.8	Juicios.....	68

## ***CAPITULO V. RECOMENDACIONES, CONCLUSIONES Y GLOSARIO***

5.1	Conclusiones.....	70
5.2	Recomendaciones.....	72
5.3	Glosario.....	73

## **BIBLIOGRAFÍA Y ANEXOS**

BIBLIOGRAFÍA	82
ANEXOS	84

## INTRODUCCIÓN

El Salvador es un país subdesarrollado y densamente poblado, en donde la existencia es una continua lucha para la gran mayoría, no para vivir, sino sobrevivir, puesto que día con día los elementos básicos para una existencia digna y humana son más escasos para muchos.

La inconformidad provocada por la desigualdad económica de los habitantes de El Salvador, ha generado conflictos bélicos que han despertado el interés de toda la población; por supuesto dividida en sectores y con diferentes filosofías. Entre estos se encontraba la población de la clase baja que continuamente sufría todo tipo de atropello que provocaba una incansable sed de justicia obligándolos a luchar de la forma más inmediata.

Durante el conflicto bélico de la década de los ochenta muchas personas entraron en la lucha sin darse cuenta; a unos las circunstancias los involucró en el conflicto, otros tomaron conciencia plena de la ideología que defendían; este es el caso de muchos hombres y mujeres que han quedado en la memoria histórica del pueblo y otros que desempeñaron un papel muy protagónico en el conflicto por buscar una sociedad más justa para todos los salvadoreños y, que en la actualidad, siguen luchando por ese propósito ; tal es el caso de María Teresa Tula, mujer salvadoreña perteneciente a la clase baja que con su quehacer en pro de los

derechos humanos , ha dejado su testimonio como ejemplo para las nuevas generaciones.

Esto demuestra que la literatura es un medio eficaz para mostrar la verdad histórica a las sociedades y en este caso en particular a la sociedad salvadoreña.

La literatura es un medio que permite profundizar en los sentimientos, pensamientos y acciones de los hombres y mujeres y, es precisamente este medio, el que María Teresa Tula utiliza para dar a conocer su testimonio sobre los acontecimientos que le tocó vivir durante el conflicto bélico de los años ochenta.

El testimonio de María "Este es mi testimonio me llamo María teresa tula", fue elaborado por un equipo conformado principalmente por Maria Teresa Tula y Lynn Stephen; María como la narradora y Lynn como la redactora, en él Lynn aclara que se mantuvo la originalidad de la narración de María.

El contenido de este libro es interesante por la veracidad y colorido de los hechos que presenta, hechos que son parte de la vida de cualquier persona.

Los motivos antes mencionados son los que marcan el interés para realizar un estudio sobre su testimonio; el cual consiste en la aplicación del método de análisis literario sociológico y que por razones de orden se ha dividido de la siguiente manera.

#### **CAPITULO I. Planteamiento del problema.**

Presentación de la problemática, enunciado del problema, justificación y objetivos.

#### **CAPITULO II. Marco histórico.**

En este capítulo se presenta una reseña histórica del origen y desarrollo de la problemática que se plantea en la obra en estudio.

### **CAPITULO III. Marco teórico.**

En el se presenta un resumen sobre el origen y evolución de la literatura en El Salvador, haciendo énfasis en la literatura testimonial.

### **CAPITULO IV. Aplicación del análisis literario sociológico.**

En este capítulo se desarrollan todos los aspectos que comprende el método de análisis literario sociológico , aplicado a la obra y justificando cada uno de ellos con ejemplos de la misma.

### **CAPITULO V. Conclusiones y recomendaciones.**

En el se presentan las conclusiones a que el grupo de investigación llega después de haber realizado el análisis respectivo de la obra, tomando como base los aspectos históricos y teóricos que la fundamentan.

Posteriormente se enuncian algunas sugerencias pertinentes a todas aquellas instituciones relacionadas con el quehacer educativo y cultural del país.

### **CAPITULO VI. Bibliografía y Anexos.**

Aquí se enumeran las diferentes fuentes bibliográficas consultadas para la elaboración de los diversos apartados que comprende el trabajo; por efectos de orden se ha clasificado es en básica y de referencia.

Finalmente se presentan una serie de anexos, entre los cuales se tienen algunas fotografías de la protagonista de la obra analizada; así como otros documentos que el grupo de trabajo consideró importantes incluir, ya que sirvieron de referentes idóneos para el desarrollo de esta investigación. y otros documentos que se consideran importantes.

**CAPITULO I**

**PLANTEAMIENTO**

**DEL**

**PROBLEMA**

## 1.1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

El Salvador en las décadas de los años de 1970 y 1980, se vio sumergido en una crisis de pobreza, golpeando fuertemente a la sociedad salvadoreña en todas sus áreas, particularmente a los sectores más desposeídos, agudizando más su situación económica, lo que contribuyó a fortalecer los sectores poderosos que viven preocupados por cubrir sus intereses sin importarles las necesidades de la demás población (vivienda, salud, educación).

A raíz de esta situación El Salvador se vio afectado por una serie de problemas entre los que se pueden mencionar: delincuencia, criminalidad, familias desintegradas, desempleo, salarios bajos, drogadicción y emigración al extranjero, influyen en esto la pérdida de valores morales y cívicos, y falta de una fundamentación educativa básica; esta a la vez tiene sus repercusiones en el ámbito nacional.

En el aspecto educativo se han considerado todos estos problemas que se han citado y algo se trata de proponer para la solución de los mismos a través de los programas educativos; pero sucede que la última reforma educativa se ha visto influenciada de sistemas educativos de otros países como España y Chile y en parte no se adecua a nuestra realidad, por lo que hay una difusión de elementos culturales ajenos. Esto lo podemos observar en los programas de literatura, pues no se enfatiza la producción literaria del país; razón por la cual la literatura que habla de la verdadera memoria histórica es desconocida, tal es el caso de la obra

en estudio en este trabajo de investigación “ Este es mi testimonio me llamo María Teresa Tula “; que precisamente habla de uno de los períodos críticos nacionales de la década de los 80, y que es bueno que las nuevas generaciones conozcan, no con el propósito de despertar sentimientos de venganza, sino para que no se vuelvan a cometer los mismos errores.

Es obligación, en todo caso, del gobierno, a través del Ministerio de Educación y otras dependencias públicas dedicadas al quehacer cultural, incentivar la creación literaria y la difusión de la misma, independientemente hablen o no, de la situación política, económica y cultural en general, y viendo el desinterés es obligación y deber de los estudiantes de literatura apoyar y estudiar la difusión de las producciones literarias nacionales, principalmente de aquellas que forman conciencia para poder enfrentar con madurez y objetividad el futuro inmediato. En ese sentido, tomando en cuenta la situación planteada y como una forma de contribuir al análisis y difusión del tipo de literatura antes mencionada, se aplica el método de análisis literario sociológico a la obra “Este es mi testimonio me llamo María Teresa Tula “, con el propósito que los jóvenes estudiantes, docentes y otras personas interesadas en el quehacer literario del país, puedan tener la oportunidad de conocer la historia de esta mujer que fue protagonista en los acontecimientos sociopolíticos de la década de los 80.

## **1.1 ENUNCIADO DEL PROBLEMA.**

Tomando en cuenta la naturaleza de la investigación el problema se enuncia de la siguiente manera:

¿Qué hechos sociopolíticos reflejados en la obra “Este es mi testimonio me llamo María Teresa Tula”, influyen en la toma de conciencia y participación activa de la protagonista, María Teresa Tula, en los movimientos revolucionarios de la década de los años ochenta?

## **1.3 OBJETIVO GENERAL.**

- Indagar por medio de la aplicación del método de análisis Literario Sociológico a la obra “Este es mi testimonio me llamo María Teresa Tula” su contenido histórico y cultural.

## **OBJETIVOS ESPECIFICOS.**

- Analizar el contenido histórico y literario de la obra “Este es mi testimonio me llamo María Teresa Tula”.
- Investigar aspectos históricos-políticos que se relacionen con la problemática que se plantea la obra.

#### 1.4 JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO.

La investigación tiene como objetivo principal la aplicación del método de análisis literario a la obra "Este es mi testimonio me llamo María Teresa Tula", para identificar los aspectos sociopolíticos que contribuyen a la toma de conciencia de la protagonista. Se considera importante por las siguientes razones:

1º No se ha investigado desde ningún punto de vista la obra en estudio, tal y como se ha comprobado en indagaciones realizadas en diferentes bibliotecas del país.

2º Se conoce el trabajo arduo de la mujer por la defensa de sus derechos y las de su familia en un contexto bélico en el cual puso en peligro su vida y la de los suyos.

3º Se da a conocer los diferentes acontecimientos que se generaron en esos períodos de injusticia y persecuciones a los dirigentes y agremiados, que desembocaron en una guerra civil.

4º Permitirá a las jóvenes generaciones conocer los errores cometidos por los dirigentes gubernamentales del pasado y de esa manera formar conciencia para no volverlos a cometer y crear así un clima de democracia en la sociedad.

5º Se considera contar con fuentes teóricas que fundamenten nuestro análisis; así como también los recursos financieros para lograrlo.

# **CAPITULO II**

**MARCO**

**HISTORICO**

## 2.1 ANTECEDENTES HISTORICOS

El Salvador ha sufrido una serie de conflictos a lo largo de su historia que han afectado a la población en general. Estos conflictos se han generado por la insatisfacción de la mayor parte de la población hacia los gobiernos que han dirigido el país en diferentes épocas.

La crisis revolucionaria que se dio en El Salvador durante el siglo xx, tiene raíces históricas en la formación de dos grupos contradictorios: la derecha conservadora (gobierno) e izquierda (revolucionarios). Entre los hechos revolucionarios se menciona el levantamiento indígena de 1932. Esta insurrección no sólo tuvo importancia para El Salvador, sino también como un lanzamiento popular en Latinoamérica conducido por el comunismo internacional.

Los hechos que se dieron en ese año, en los sectores cafetaleros del occidente del país fueron de la siguiente manera: se alzaron miles de campesinos, Armados principalmente de machetes, atacando poblados haciendas e instalaciones militares en lugares como Juayúa, Nahuizalco, Izalco y Tacuba controlándolos por un tiempo la población; pero en otros casos como Ahuachapan, Santa Tecla y Sonsonate fallaron en su intento de tomar los cuarteles.,según investigaciones realizadas por Thomas R. Anderson en su libro "El Salvador, 1932. Los sucesos políticos." este acontecimiento se originó:

- a) por causas externas.
- b) Escasez de mercado y baja en el precio del café.

- No había trabajo de la corta de café, en la que participaban miles de campesinos, estos se alzaron contra los caficultores de occidente.

Una de las causas que generó este levantamiento fue la crisis económica de 1929, que inició en Estados Unidos, cuando las acciones de las empresas que se compraban y vendían en la bolsa de Wall Street en la ciudad de New York, empezaron a bajar de precio en octubre de ese año, después de una década de alzas.

La baja de los precios de las acciones afectó casi de inmediato el funcionamiento del sistema financiero norteamericano, que a su vez tuvo repercusiones en los bancos de los principales países europeos. Como los bancos eran la principal fuente de crédito, las empresas que dependían de ellos para financiar sus operaciones, también empezaron a entrar en crisis y a despedir a buena cantidad de trabajadores. Estados Unidos y Europa dejaron de comprar y vender los volúmenes de bienes acabados y materias primas.

“La economía en el mundo desarrollado afectó a tal punto la capacidad de consumo de café de sus habitantes, que gran parte de la provisión cafetalera no encontró colocación en el mercado ni a precio bajo.” **(página 115. Historia de El Salvador. tomo II).**

Para entonces, el café marcaba el ritmo de la economía de El Salvador, pues el 95% de las exportaciones del país correspondían al grano de oro. Toda la situación económica antes descrita afectó directamente a nuestro país; llegando

así hasta el punto de que los finqueros no tenían dinero para emprender las tradicionales labores agrícolas de estación y el proletariado campesino no encontraba trabajo. Esa combinación de difíciles circunstancias, unida a la agitación de algunos líderes de la izquierda que no estaban de acuerdo con las políticas de gobierno que cada día se volvían más represivas y explotadoras hacia el campesino y los indígenas, que ya no soportaba la escasez económica que les estaba dejando morir de hambre, todo esto incitó a que estos líderes, aprovecharan la situación para organizar y adoctrinar a las masas, originando así, una lucha de clases, lo que propició el mayor levantamiento campesino que registra la historia de El Salvador durante el año de 1932, en donde fueron masacrados de 10,000 personas hasta alcanzar, posiblemente, un número de 40,000 en la última semana de enero y en la mayor parte de febrero, según investigaciones de Oscar Martínez Peñate, en su libro "El Salvador Sociología historia general".

Estos acontecimientos se dieron bajo la dictadura del general Maximiliano Hernández Martínez quién gobernó durante 13 años; pero a raíz de tanta violación a los derechos humanos, la oposición recurrió, en 1944, a una huelga general conocida como "brazos caídos", pero Martínez la reprimió, y mientras el ejército lo sostuvo en el poder, pudo soportar las manifestaciones en su contra. Ahogó en sangre un levantamiento de los estudiantes universitarios. Las fuertes presiones de parte de los Estados Unidos, y finalmente la falta de apoyo de sus socios militares más cercanos, lo obligaron a huir al exilio, mientras se instalaba un gobierno provisional.

## 2.2 RESEÑA SOBRE EL ORIGEN DE LAS ORGANIZACIONES FEMENINAS DE EL SALVADOR.

Todo el malestar que provocaba al pueblo salvadoreño las represiones implementadas por los diferentes gobiernos militares, originó que este se organizara para defender sus derechos, dando origen a diferentes organizaciones políticas. Entre estas estaban las organizaciones feministas. Hasta la fecha no existen estudios que determinen exactamente la fecha de surgimiento de este tipo de organizaciones, pero algunos investigadores suponen que son muy recientes, ubicando su surgimiento en la década de 1950, influenciadas por el Partido comunista, año en que se constituyó la "Fraternidad de Mujeres de El Salvador", organización que desapareció diez años después en medio de los conflictos internos de la izquierda de ese tiempo.

Las mujeres estaban organizadas desde hacía mucho tiempo, pero fue hasta que en la Constitución de 1950, en que reconocieron sus derechos como ciudadana, ya no se vieron coartados. Desde 1920 las mujeres participan activamente en política. Las vendedoras de los mercados de San Salvador, que constituían una mayoría, protestaron violentamente el 25 de febrero de 1921 por las leyes que impedían la circulación de la moneda de plata; y el 25 de diciembre de 1922 una manifestación del Comité Femenino del Partido Constitucional de Don Miguel Tomás Molina fue reprimida por la Guardia Nacional. Aun dentro de organizaciones lideradas por hombres, las mujeres adoptaron una identidad propia.

Las salvadoreñas recibieron poco a poco el influjo del movimiento feminista mundial, que se había iniciado en 1888 al crearse el Consejo Internacional de Mujeres.\* Desde principio del presente siglo, estas organizaciones se destacaron en la lucha por la paz y los derechos políticos y la educación de la mujer. En 1921 se organizó en Madrid una Liga Internacional de Mujeres Ibéricas e Hispanoamericanas que promovió la formación de ligas femeninas en todos los países.

En la Sexta Conferencia Panamericana de La Habana en 1928, se estableció la Comisión Internacional de Mujeres (CIM), para estudiar las condiciones civiles de las mujeres. Ya para entonces, había presencia de salvadoreñas, como lo muestra el hecho de que ese mismo año, doña Alice Lardé de Venturino fue delegada por el gobierno de entonces al Congreso Internacional Femenino de Buenos Aires, y de que en 1929 se organizó la Liga Femenina en El Salvador.

A la caída de Hernández Martínez apareció un Frente Democrático Femenino que publicó en 1944 un periódico con el título de “Mujer Demócrata” bajo la dirección Matilde Elena López, y que se pronunció por el voto de la mujer; se decía ahí que las trabas para la participación política de las mujeres son “Una vergüenza para este pueblo de gestas maravillosas”. El año siguiente apareció un periódico con el nombre de “Tribuna Femenina, Órgano de la Asociación de Mujeres Democráticas de El Salvador”. Era editado por doña Rosa Amelia Guzmán y dirigido por doña Rosa Ochoa, quienes llegarían a ser luego importantes dirigentes políticas durante la década de 1950. Seguramente hubo otras organizaciones que esperan ser rescatadas por la indagación histórica...

El Comité Femenino del Partido Revolucionario Unificado Democrático de El Salvador tuvo bastante dinamismo en sus primeros años, y se logró la llegada de las primeras mujeres a cargos de elección popular. La primera alcaldesa fue doña Rosario Lara Vda. de Echeverría, de Berlín, Usulután, electa en 1952.

A lo largo de las décadas siguientes, la mayor parte de organizaciones de mujeres no adquirieron características de militancia feminista propiamente dicha, sino que existieron como “ramas femeninas” de entidades políticas o sociales, generalmente dedicadas a la beneficencia pública. Fue sólo mucho más adelante que los movimientos sociales, entre ellos el de las mujeres, empezaron a organizarse con una identidad distintiva, propia. En estas organizaciones y en sus publicaciones, muchas de las cuales han quedado en manos privadas y deben ser rescatadas para la posteridad, se encuentran importantes testimonios de una experiencia nacional inédita, cuyos ecos todavía encuentran una enorme relevancia en la sociedad salvadoreña. **(Paginas 196 y 197. Historia de El Salvador Tomo II).**

### **2.3 SITUACION SOCIAL DE LOS AÑOS DE 1950-1970.**

En 1950 El Salvador estaba en proceso de modernización. En este año la Constitución reflejaba el intento del gobierno por absorber la fuerza de la clase obrera. Esta nueva Constitución concedía, al menos el derecho a organizar sindicatos dentro de límites muy estrictos, el derecho a huelga; el derecho a un salario mínimo a beneficios de seguridad social y a vivienda subsidiada. Ninguno

de estos derechos se extendió al sector rural. A pesar de estas nuevas leyes siempre existía la represión, pero de manera sutil y selectiva siempre se justificaba por “una gran conspiración, un complot comunista descubierto en el momento preciso”, escribió una de sus víctimas, el panadero y dirigente obrero, Salvador Cayetano Carpio arrestado y torturado en 1952.

En esta década estando en poder el Coronel José María Lemus del PRUD, el país sufría un declive de la economía, los precios del café tocaron fondo y el proceso de modernización parecía ser sólo una fantasía.

En 1959, la victoria de Fidel Castro en Cuba, provocó que la oligarquía salvadoreña demandara medidas más rígidas, para mantener el orden en la población. El Partido Comunista de El Salvador dio sus primeros pasos hacia la lucha armada formando “grupos de acción”, en el seno de los sindicatos y la Universidad Nacional. Las cárceles estaban llenas de presos políticos.

“El 26 de octubre de 1960 el Coronel Lemus fue informado por correos del ejército que su presencia ya no servía más para el interés nacional. Los oficiales Jóvenes habían decidido actuar al igual que cuando expulsaron al General Martínez.

La economía estaba en crisis.

Las calles pertenecían a los obreros y estudiantes que protestaban, aun cuando la oposición era todavía débil después de una represión y clandestinidad prolongada.

**(Robert Armstrong y Janet S Rubin “ El Salvador el rostro de la revolución” pag. 47)**

Una junta formada por oficiales jóvenes y profesionales independientes y vinculados a la universidad, reemplazó al régimen del Coronel Lemus. Se comprometieron a elecciones prontas y libres, propusieron una campaña de alfabetización masiva en las ciudades y el campo. Gozaban de apoyo popular.

Al gobierno de Estados Unidos le preocupaba el rumbo que estaba tomando la política en El Salvador, y la influencia que podía tener Fidel Castro para el desarrollo político de este país, no quería arriesgar y fue entonces cuando El Salvador tomó importancia para este país. En 1961 anunció la apertura de una nueva etapa en las relaciones entre los Estados Unidos y América Latina, resumida en el programa : Alianza para el progreso.

“EL Presidente de los Estados Unidos John F. Kennedy estaba satisfecho con el gobierno de El Salvador, y lo expresó de esta forma: “Los gobiernos tipo cívico militar, el de El Salvador” dijo “Son más efectivos para contener la penetración comunista en América Latina”. **(Robert Armstrong y Janet S Rubin “ El Salvador el rostro de la revolución” pag. 49)**

En los años sesenta, El Salvador no tenía guerrillas, estos años fueron de batallas electorales, y en cierta medida de prácticas democráticas. Para mediados de estos años, hasta los obreros estaban comprando aparatos de televisión. La industria estaba produciendo textiles, químicos derivados del petróleo, papel y alimentos procesados. Y la oligarquía estaba extendiendo sus inversiones hacia los países vecinos.

La industrialización estaba basada en tecnología que ahorrara mano de obra, introducida por las firmas estadounidenses. Forzó a los productores artesanales a ir a la quiebra, sin proveer suficientes fuentes de trabajo para compensar el descenso. Todo esto frustró las esperanzas de miles de personas que llegaron del campo en espera de una mejor vida. Una década de modernización había llevado al campesino a hundirse en la desesperación, aun cuando el resto del país experimentaba triunfo en el sentido económico.

En Julio de 1969 la guerra con Honduras provocó que los salvadoreños que habitaban tierras pertenecientes a ese país fueran regresados a su país, aumentando el número de desempleados.

Durante el año de 1970, el país estaba bajo la dictadura del militar del Partido de Conciliación Nacional, General Fidel Sánchez Hernández, que hizo una convocatoria al Primer Congreso Nacional de Reforma Agraria, con base a lineamientos de la Alianza para el Progreso (ALPRO), en la cual participaron cuatro sectores :

1. .El gobierno
2. Asociación Nacional de la Empresa Privada (ANEP)
3. Organizaciones laborales-sindicales.
4. Instituciones no gubernamentales (iglesia, partidos políticos de oposición, Universidad de El Salvador y profesionales)

A esta convocatoria no fue invitado uno de los principales protagonistas del proceso que eran los campesinos y trabajadores rurales, para poder plantear sus

intereses económicos y posiciones políticas. En la inauguración Fidel Sánchez calificó el programa como "Reforma en Libertad" y aprobó la ley de Avenamiento y Riego. En el congreso discutirían soluciones posibles para lograr mayores ingresos y disminuir la pobreza del campesinado, así mismo crear un mercado interno para la industria nacional. Los capitalista reaccionaron en contra del gobierno de Fidel Sánchez Hernández, señalando que el sistema de tenencia de la tierra no era obstáculo para el desarrollo nacional y que quienes mejor comprendían el problema agrario eran ellos, por lo tanto exigían más votos en el congreso para no aprobar dichas soluciones, desde entonces la Reforma Agraria dejó de ser un tema prohibido para los gobiernos salvadoreños, que en la práctica no se había pasado de declaraciones, de objetivos sin ejecuciones concretas. La única excepción a esto fue la "Ley de Avenamiento y Riego", que favoreció la producción en zonas áridas y reguló el uso del agua.

Después del gobierno del General Fidel Sánchez hubo un fraude electoral en 1972, las elecciones las ganó una alianza de partidos denominada Unión Nacional Opositora (UNO), compuesta por: PDC, MNR y UDN,\* victoria que fue ignorada. Esto causó un golpe de Estado el 25 de marzo de 1972, cuando la juventud militar señaló que la Fuerza Armada (FA) estaba atropellando la conciencia ciudadana con represiones, asesinatos y demás crímenes a causa del fraude electoral. Esto originó que la Asamblea Legislativa impusiera como presidente del país por cinco años al Coronel Arturo Armando Molina el 1 de Julio de 1972, quien en su primer discurso se declaró centrista, ofreció reformas y cambios estructurales con "Definición, Decisión y Firmeza". En 1975-1976 Arturo Armando Molina intentó nuevamente expropiar tierras deficientemente cultivadas o incultas. EN 1975 creó

el Instituto Salvadoreño de Transformación Agraria (ISTA), y el primero de julio de 1976 hizo aprobar la Ley de Transformación Agraria. Según el Coronel Arturo Armando Molina esto sería más tolerable que la fracasada Reforma Agraria que quiso impulsar Fidel Sánchez Hernández y en su discurso dijo que nada ni nadie los haría retroceder un solo paso en la Transformación Agraria, que estaban dispuestos a cualquier sacrificio en la batalla contra el subdesarrollo económico y la injusticia social. Pero la ANEP y la oligarquía reaccionaron de forma violenta se resistieron a acatar la ley y no permitieron que tocaran más tierras. Sus capitales los enviaron al extranjero descapitalizando la banca. En septiembre de 1976 la Asamblea Legislativa cambió la ley de creación del ISTA, se desnaturalizó y claudicó el proyecto, lo hicieron fracasar.

El veinte de febrero de 1977 fue elegido como presidente el General Carlos Humberto Romero, auxiliándose de un fraude electoral. Este se identificó más con las fuerzas reaccionarias de la oligarquía. Tomo posesión el primero de julio

Y dio un discurso, donde dijo que no toleraría cambios inconsultos ni al "terrorismo" de izquierda, prometiendo así un régimen de tranquilidad y cambio social. El 28 de febrero de 1977, los miembros y simpatizante de la Unión Nacional Opositora (UNO) fueron masacrados en la Plaza Libertad, la que se habían tomado en protesta contra el fraude. La UNO fue acusada desde las elecciones de 1972 como una "Alianza Cristiano-Marxista que quería introducir el comunismo bajo la influencia de la iglesia".

El 27 de noviembre del mismo año el General Carlos Humberto Romero impuso la “Ley para la Defensa y Garantía del Orden Público”. Desatándose con esta ley los Escuadrones de la Muerte, con “licencia” para matar a los opositores al régimen.

La población Salvadoreña no estaba satisfecha con los acontecimientos que se estaban dando en esta década, algunos sectores se unían y protestaban, pero casi siempre eran torturados y la mayoría de veces asesinados. El sector educativo representado por maestros y alumnos se organizó desde que nace la Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños (ANDES), en 1965 con el propósito de luchar por sus derechos como profesionales y para que el sistema educativo favoreciera a toda la población. Para estos tiempos ya existían otros movimientos sociales revolucionarios: de campesinos, transportistas sindicalizados, obreros fabriles, etc. ANDES fue legalizado el 21 de Junio de 1967, su actividades políticas consistían en protestas contra el gobierno por medio de huelgas y también ayudaron a transmitir la ideología a los estudiantes, por todo esto fueron perseguidos, torturados, apresados y asesinados.

La iglesia católica también protestó por todos los atropellos que sufrían las clases bajas, desde la Reforma agraria que se intentó en 1970 y 1976, los sacerdotes fueron perseguidos hasta llegar a una cadena de asesinatos, como ocurrió con el padre Rutilio Grande el 12 de Marzo de 1977 en el Paisnal, Aguilares; posteriormente el padre Alfonso Navarro, el 12 de mayo del mismo año. Los padres y hermanos Higinio y Inocente Alas fueron expulsados del país ambos eran sacerdotes de Suchitoto. La participación de la iglesia continuo con Monseñor

Oscar Arnulfo Romero nombrado Arzobispo en 1977, exigiendo al gobierno que aclarara los crímenes y el cese de las injusticias sociales. Por su participación en pro de los derechos humanos el Parlamento Británico lo propuso como candidato al premio Nobel de la Paz en 1979. ( **“El Salvador Historia General” página 107-113**)

Desde 1961 que el PCN entra gobernar hasta 1979 que es derrocado con un golpe de estado, el gobierno se caracterizó por jugar con el pueblo, prometían y no cumplían, atropellaban a todo aquel que no estuviera de acuerdo con ellos y mantenían el poder bajo la tiranía y los fraudes electorales. Pero a pesar de que este partido sale del poder la situación social no cambió.

En el año de 1979 se agudiza más el descontento de la población por el desaparecimiento de personas, sin explicación justificable. Las Fuerzas Armadas del gobierno se encargaban de asesinar cruelmente a todo aquel que no estuviera de acuerdo con las políticas impuestas por el régimen, y se dan una serie de situaciones como: huelgas, tomo de edificios públicos y manifestaciones en las que el ejército usó el poder en armas de fuego para disuadirlas originando masacres, como las explosiones de granadas en la catedral de San Salvador. Es así como en la década de los 70 surgieron varias organizaciones políticas con la finalidad de abogar por el respeto de los derechos humanos. En 1977 nace El Comité de Madres y Familiares de Presos Desaparecidos y Asesinados de El Salvador (CO-MADRES), a la que se incorporó la protagonista de la obra en estudio, la señora María Teresa Tula, en 1978.

Según información proporcionada por Alicia de García, miembro del citado comité, éste surgió a consecuencia de la masacre a la marcha de los estudiantes universitarios el día 30 de julio de 1975. Luego de este suceso se desaparecieron algunos estudiantes. Las madres de estas personas desaparecidas empezaron a buscar cada quien por su lado, en esta búsqueda coincidían en algunos lugares, pero por temor no se comunicaban al principio. Al descubrir que sufrían por una causa muy similar se apoyaban entre si; reuniéndose en diferentes lugares como: Universidad Nacional, Iglesias y parques. Luego fueron coordinando sus acciones de búsqueda de los desaparecidos. En este tiempo el comité estaba formado por doce mujeres. Las mujeres que lo iniciaron son: Rosalina Melgar, Angelita Carranza y Alicia de García, sin pensar que estaba organizando un grupo social de trascendencia política para el país. En su afán de buscar ayuda llegaron a comunicarse con monseñor Romero, quien las instruyó ideológicamente y fue él que las llamo CO-MADRES, en una cena navideña el 24 de diciembre de 1977. Las señoras de este comité, le propusieron a Monseñor nombrarlo con su nombre, pero él no aceptó. Fue hasta que Murió cuando le incorporaron el nombre al comité.

Algunas miembros de este comité ya habían pertenecido a las comunidades Cristianas de Base, estas comunidades se reunían para estudiar la Biblia, también preparaban a otras personas en lo religioso y se ayudaban en necesidades económicas. Este grupo construyó la escuela en la colonia Santa Lucía. Siguiendo una filosofía en la que la pobreza y la explotación eran consideradas un pecado, esto se dio en la sociedad salvadoreña a finales de los años 60. CO-MADRES organizó la Federación Latinoamericana de Familiares Detenidos y Desaparecidos

(FEDEFAM). Formada por personas pertenecientes a 17 países latinoamericanos y del caribe. Toda esta información fue proporcionada por la miembro fundadora y actual dirigente de CO-MADRES Alicia de García

## **2.4 ASPECTOS POLÍTICOS**

La política esta inmersa en la sociedad a través de su historia, ya que es parte del quehacer organizativo. En El Salvador siempre ha existido el autoritarismo que se ha caracterizado por la opresión indiscriminada y explotación por parte de un grupo oligárquico hacia la gran mayoría de la población.

En la historia de El Salvador, el dominio del capitalismo y el militarismo en décadas del siglo XIX y XX. En el siglo XX, en las Décadas de los 30-70. Estos sistemas han violado los derechos humanos, no permitiéndole la libre asociación y expresión del pensamiento. Los ciudadanos lucharon para que se les respetaran sus derechos, y es en esta, que nacen en el país diversas asociaciones y organizaciones políticas entre ellas las: Federación Nacional Sindical de Trabajadores Salvadoreños (FENASTRAS); El Comité de madres y Familiares de Presos, desaparecidos y asesinados de El Salvador (CO-MADRES); Centro de Estudios de la Mujer "Norma Virginia Guirola de Herrera" (CEMUJER); Asociación de Mujeres Salvadoreñas (ADEMUSA); Asociación de Mujeres de El Salvador (AMES); Asociación de Mujeres Progresistas de El Salvador (AMPES); Asociación de Mujeres Salvadoreñas (AMS); Mujeres Universitarias de El Salvador (MUES).

A CO-MADRES se incorpora María Teresa Tula originaria de Izalco, Municipio de Sonsonate que en la trayectoria de su vida representa a muchas mujeres salvadoreñas, como esposa responsable, sumisa a su esposo y protectora de su familia. Tula se incorporó en 1978 a la Organización de CO-MADRES, que para esos años funcionó con un reducido número de mujeres, pero poco a poco fue creciendo por la necesidad que existía en la población. Necesidad de justicia y de respeto para el ser humano. María Teresa Tula se incorpora en CO-MADRES casi sin darse cuenta de la importancia política que tenía esa asociación para El Salvador. Fue una mujer de clase trabajadora y ama de casa, su trayectoria política inicia cuando su esposo fue llevado preso, por pertenecer al sindicalismo nacional y es así como ella experimenta un cambio en su forma de ser, se vuelve una mujer decidida, trabajadora, valiente, luchadora y defensora de los derechos humanos. Conoce a las dirigentes de CO-MADRES, y por ayudar a su esposo se vio más motivada a pertenecer a dicha asociación.

Las mujeres de CO-MADRES, trabajaban con sacerdotes y religiosas en pro de la defensa de los derechos humanos, tenía entre sus máximos líderes a Monseñor Romero, que se pronunciaba por la defensa de los pobres, su trabajo como sacerdote fue una lucha incansable por querer ver a un país libre del caos y una sociedad transformada con nuevos ideales donde al ser humano se le respeten sus derechos.

En 1979 representantes de CO MADRES viajaron a Costa Rica para participar en el Consejo Mundial para la Paz donde obtuvieron bastante publicidad internacional; también visitaron universidades, sindicatos y organizaciones comunales de ese país, buscando solidaridad para su trabajo en pro de los derechos humanos.

Continuaron sus visitas a otros países. En los años 80 CO-MADRES, viajó a Europa, Australia, Estados Unidos y América Latina, para dar a conocer las injusticias y explotaciones que se estaban dando en nuestro país. En todo el mundo fueron voces importantes de FEDEFAN ( Fortalecimiento Latinoamericano de Familiares de Detenidos y Desaparecidos), organización formada por 17 países Latinoamericanos y el Caribe. En 1984 Patricio Ray, Secretario General de FEDEFAM recibió una nota de la familia Kennedy en los Estados Unidos pidiendo a FEDEFAM, que propusiera una organización de derechos humanos para un premio. Los miembros de FEDEFAM tuvieron una discusión y decidieron nominar a CO-MADRES ya que todos los otros comités de Desaparecidos en América Latina admiraban el trabajo que realizaban. Es así como CO-MADRES fue acreedor del Premio Robert F Kennedy por los Derechos Humanos.

A mediados del 80 comenzó ésta organización a recaudar dinero para actuar como guardiana política de los derechos humanos en El Salvador. Por todas las actividades que realizaban fueron víctimas de la represión implementada por parte del gobierno en turno El Ingeniero José Napoleón Duarte con la finalidad de

terminar con la participación política de este grupo de mujeres. La represión se volvía cada vez más fuerte.

## **2.5 ASPECTO CULTURAL:**

Durante los años 80, El Salvador se vivió una guerra civil, proceso bélico durante el cual se originó una serie de historias sobre experiencias vividas. Una de estas historias es el caso del Testimonio de María Teresa Tula, ella presenta la realidad de la explotación que ejercía la clase dominante hacia el sector proletario, y plasma un contenido muy amplio de los acontecimientos históricos de mayor relevancia de nuestro país relacionados con la guerra civil. En el libro en estudio se perciben muchos aspectos de nuestra cultura como por ejemplo:

- El machismo
- La lucha por la sobrevivencia
- La maternidad precoz
- Vocabulario coloquial
- Creencias

a) El machismo: Se evidencia en la obra al considerar que la mujer debe estar en casa trabajando en los quehaceres domésticos incluso el esposo de María Teresa Tula, "Rafael" llega hasta el punto de golpearla por que no estaba de acuerdo con la participación que tenía María dentro del grupo de CO-MADRES. Esta gente siempre ha luchado por superar todos los

obstáculos de la vida. María es un vivo ejemplo, quien nunca se da por vencida y sufre mucho por lograr sus metas

- b) Lucha por la sobrevivencia: Desde temprana edad María se vio en la necesidad de trabajar para ayudar con la economía del hogar, luego al llegar a la adolescencia continuo en la misma condición, al formar su hogar se dedicó a los oficios domésticos dentro y fuera de su casa. Su vida fue una continua lucha al principio contra las necesidades económicas y después contra las injusticias sociales.
- c) Maternidad precoz: María siendo adolescente se convirtió en madre soltera, al igual que muchas jóvenes salvadoreñas.
- d) Lenguaje Coloquial: El lenguaje que se emplea es común del pueblo salvadoreño.
- e) Creencias: La protagonista de este Testimonio al igual que sus parientes creían en los santos y acostumbraban seguir tradiciones religiosas.

## **2.6 ASPECTO IDEOLÓGICO**

En el aspecto ideológico se puede hacer una justificación testimonial de la obra, ya que todo acontecimiento histórico tiene un propósito que es exponer ideas para que el ser humano tome conciencia de la realidad en la que vive y luche para liberarse.

El movimiento ideológico debería combatirse con el diálogo y no con violencia física. En el país los gobiernos de éstos período quisieron resolver los problemas políticos desapareciendo a las personas, atropellándolas y agrediéndolas. Al ver todas estas injusticias, es que se involucran algunas instituciones como por ejemplo la iglesia, universidades, medios de comunicación y otros, para contrarrestar la actuación estatal.

Las instituciones antes citadas tratan de sensibilizar a la población, orientándola para que comprendan sobre las causas y consecuencias resultantes de la confrontación ideológico-política. Con tenacidad los grupos populares persiguen adoctrinar a los sectores desprotegidos y ocupar posiciones políticas que le permitan adquirir fuerzas y contar con un espacio amplio y poder a sí romper con el temor a expresar sus ideas y manifestarse públicamente en los lugares o instituciones gubernamentales.

## **2.7 ASPECTO RELIGIOSO**

De acuerdo a la obra "Este es mi Testimonio me llamo María Teresa Tula", en el marco religioso se puede decir que María Teresa Tula descende de una familia con creencias católicas; acostumbraba a participar en las celebraciones de Semana Santa, días en que las persona reflejaban una profunda actitud de respeto como por ejemplo no decir malas palabras, no correr, no comer carne, no bañarse, no subirse a los árboles, etc. Todo esto se practicaba más que todo el

Viernes Santo. Aprendió muchas costumbres que su familia le inculcaba, aparte de las antes mencionadas existían otras más como: La participación en todas las procesiones en honor a los Santos, en los barrios de Izalco, Creían en Santa Teresa, La Virgen de Dolores; San Lázaro. Cada mes, uno de los Santos, tenía su cofradía, y todo el pueblo celebraba con cohetes y una procesión a su honor; luego se dirigían a escuchar misa.

En la organización de CO-MADRES hubo participación política de la iglesia católica para poder hacer conciencia de lo malo que estaba pasando, cabe mencionar en esta ocasión al pastor mártir Monseñor Oscar Arnulfo Romero, quien fue la voz del pueblo. El se sintió obligado a participar en las cuestiones políticas de esa época, por todos los incidentes que se estaban dando como: los asesinatos indiscriminados de sacerdotes y catequistas, aparte de miles de asesinatos clandestinos en todas partes del país; pero el suceso que marco profundamente el pensamiento político de Monseñor fue el asesinato de su amigo, El sacerdote Rutilo Grande. Su participación política consistía en la defensa de los derechos humanos de los sectores más pobres de la sociedad, quienes acudían a él para encontrar apoyo moral, material y espiritual. Para algunos sectores de la sociedad no era bien vista la actitud que había tomado Monseñor Romero, por esa razón fue asesinado el 24 de marzo de 1980.

# **CAPITULO III**

**MARCO**

**TEORICO**

### **3.1 DEFINICION DE LITERATURA.**

La Literatura es un término de significado polisémico, algunos diccionarios la definen, como “el conjunto de obras literarias producidas en cualquier lugar y tiempo”. En cambio en otros como el diccionario de la Lengua Española se define como: “El arte que emplea como instrumento la palabra”. Comprende no solo las producciones poéticas, sino también las obras en que caben elementos estéticos, como las oratorias, históricas y didácticas.

La Literatura persigue principalmente tres fines: Conmover y deleitar; investigar y enseñar verdades y dirigir la voluntad hacia el bien. De aquí nace la división de las obras literarias en poéticas, didácticas y morales. Cada escritor es libre de orientar sus escritos hacia cualquiera de estas tres divisiones, por esa razón es que existe variedad de estilos literarios, algunos estilos resultan de combinar las tres divisiones antes mencionadas. El ser humano evoluciona constantemente y con él todas sus creaciones, es así como la literatura cada día cambia y se renueva, cada día esta más cerca de la vida cotidiana de la sociedad cambiando junto con ella y dando nuevos frutos o sea, nuevos estilos literarios.

La literatura ha sido parte importante en la vida de las diferentes sociedades a lo largo de su historia. A través de ella se ha podido conocer con mayor profundidad el quehacer y el sentir histórico de la humanidad. En todas partes del mundo han surgido y seguirán naciendo personas dedicadas a la expresión literaria. En el país

las letras no se quedaron atrás, nacieron, florecieron y dieron frutos, para que esto se diera hubo un proceso que es parte de los cambios históricos. Hay evidencias de que los antiguos pobladores de El Salvador poseían un sistema de escritura que continuaba la escritura pictográfica, la jeroglífica e ideográfica;... no obstante, de esta época no quedó nada escrito.” **(Página 11 Panorama de la Literatura Salvadoreña)**. En sentido estricto sólo cabe hablar de literatura salvadoreña a partir de la segunda mitad del siglo XIX. Con anterioridad a esa fecha, el actual territorio nacional formaba parte de otras entidades políticas, razón por la que carece de sentido hablar de una identidad propia que aspiraba a expresarse literariamente. A partir del triunfo liberal que una élite de intelectuales asume a través de la conciencia nacional y con ello fundó el espacio de una nación donde la Literatura ha tenido una participación protagónica.

### **3.2 LA LITERATURA SALVADOREÑA EN LA EPOCA COLONIAL**

“En los siglos correspondientes a la colonia, hay un florecimiento literario considerable en la metrópoli ibérica. También en las posesiones americanas se verifica un notable cultivo de las artes, especialmente la arquitectura, la plástica y la música. Existen, empero, obstáculos importantes para un despuntar comparable en la literatura, entre ellos resalta el celo con que la autoridad religiosa controlaba las almas de sus feligreses recién convertidos al cristianismo. El cultivo de la palabra debía estar al servicio de la fe y bajo el cuidado de sus guardianes. A pesar de ello tiene lugar una vida literaria secular de importancia en las cortes

virreinales de México y Lima. Esta literatura cortesana tiende a reproducir de forma mimética los cánones metropolitanos, aunque ocasionalmente nutra de una voz original como la de Sor Juana Inés de la Cruz, la poetisa mexicana. ***(Enciclopedia de El Salvador Tomo II página 388).***

El territorio salvadoreño durante la época de la colonia, se hallaba lejos de los centros de cultura, los más allegados España y en América, México y Perú. Se podría suponer que la literatura habría gozado de adeptos entre un reducido círculo de criollos cultos, pero de ello apenas existe evidencia, y cuando la hay, confirma que su cultivo habría tenido un carácter esporádico, efímero y hasta accidental. Ejemplo de lo último es el caso del andaluz Juan de Mestanza, quien ocupara la alcaldía mayor de Sonsonate entre 1585 y 1589. Se conocen de él tres sonetos y un villancico.

### **3.3 LITERATURA DEL NEOCLASICISMO EN EL SALVADOR**

Luego de la literatura de la época hispánica o colonial, empieza a entrar la corriente literaria neoclásica. “Esta se percibió en nuestro país en las últimas décadas de la época colonial y concluye con la primera mitad del siglo XIX, según Juan Ramón Uriarte.

Recuerda, Uriarte, que el clasicismo imperante de entonces en las letras era más literario y técnico que filosófico. Fue después de la Revolución francesa cuando

España entra en la corriente renovadora de las ideas y de las costumbres. Esto se debió, en gran parte, a la acción emprendida en sus magistrales escritos de Jovellanos a fines del siglo XVIII. En la América española se experimentó este aire renovador, el cual también se dejó sentir en la lejana Capitanía General de Guatemala. La Universidad de San Carlos Borromeo, y La Gaceta de Guatemala contribuyeron a esa renovación intelectual. **(Página 33 Panorama de la Literatura Salvadoreña de Cesar Gallegos)**. En nuestro país el primer neoclásico fue Miguel Álvarez Castro, además de él hubieron otros.

### **3.4 LITERATURA DEL ROMÁNTICISMO EN EL SALVADOR**

Después aparece la literatura Romántica; estando a la mitad del siglo XIX, cuando ese movimiento, en términos generales, para la historia de la cultura y la escuela y en términos más restringidos para la historia literaria, se hace sentir en Centro América y particularmente en El Salvador. Los poetas de la primera generación surgida en El Salvador, son casi todos ellos poetas de transición entre el neoclasicismo y la tendencia romántica. Representantes de esta generación están: Francisco Díaz, Fernando Velarde, Ana Dolores Arias, Antonia Portillo de Galindo, estos escritores pertenecen a la primera generación. En la segunda generación romántica aparece como cabeza visible Francisco Gavidia al lado de Joaquín Meléndez, Vicente Acosta y otros. El Romanticismo no tuvo mayor relevancia en el territorio salvadoreño.

A medida que los movimientos revolucionarios posteriores a la independencia se redujeron en intensidad, hubo conatos en Centro América, de interés por la cultura. Al pasquín y la arenga sucede el periodismo para satisfacer la necesidad de información de una sociedad ya menos perturbada por los desmanes caudillescos, deseosa de ser orientada por entre la trama inexplicable de los intereses en conflicto cubiertos tras las ideologías federalistas unitaria.

En El Salvador aparece el primer periódico, que se llamó Semanario Político Mercantil, (1824), de vida efímera puesto que dejó de publicarse en 1826. En 1841 se decretó la fundación de la Universidad de El Salvador, también se creó la Biblioteca Nacional. Estos hechos son señales de que el Renacimiento había tocado al país. Todos los cambios que trajo el renacimiento ayudaron a que las letras se vieran más favorecidas.

### 3.5 LITERATURA DEL MODERNISMO EN EL SALVADOR

La literatura sigue dando frutos. Aparece “el Modernismo, fenómeno cultural de extraordinarias consecuencias, que tuvo lugar en las últimas décadas del siglo XIX y principios del siglo XX”. ( **página 73 Panorama de la Literatura Salvadoreña de César Gallegos**). Primero fue una ansia de renovación poética y literaria, luego escuela y posteriormente movimiento literario, “Modernismo”, su máximo representante fue Francisco Gavidia, para muchos el creador de este movimiento.



### **3.6 ORIGEN Y DESARROLLO DE LA LITERATURA TESTIMONIAL EN EL SALVADOR**

En el siglo XIX también se dio el periodismo literario, que fue de importancia para la evolución de las letras del país. El quehacer literario cada día se volvía parte del pueblo ya no era exclusividad de las clases privilegiadas. En el siglo XX el país sufre la tiranía de gobiernos militaristas que explotan y violan los derechos humanos de la población más desprotegida. Es en esa sombra de dolor que nace un grupo de literatos que se conmueven del dolor de sus hermanos salvadoreños, y toman la decisión de poner al servicio de las masas, su literatura. A este grupo de jóvenes se les conoce con el nombre de Generación del 44, integrada por Pedro Geoffroy Rivas, Hugo Lindo, Matilde Elena López, Oswaldo Escobar Velado y otros.

Posteriormente nace con los mismos ideales otro grupo de escritores conocidos como La Generación Comprometida, a ella pertenecen varios escritores entre los que se destacan: Italo López Vallecillos, Álvaro Menéndez Leal, Danilo Velado y otros. Y luego se unieron al círculo Roque Dalton, José Enrique Silva, Jorge Arias Gómez, René Arteaga, Manlio Argueta, Roberto Armijo y Napoleón Rodríguez Ruiz. Se trata de una generación importante por sus creaciones literarias, pero también por su lucha por liberar a la literatura de la servidumbre del poder. Su obra da cabida a la experimentación formal, a la vez que proclama la necesidad de asumir una posición ética frente a los problemas sociales.

En la medida en que el conflicto en el entorno político se polariza y acarrea represión, censura y continuas intervenciones militares en la Universidad Nacional, la práctica de este quehacer literario en territorio nacional es cada vez más riesgosa. A partir de entonces, una parte considerable de la literatura salvadoreña se escribirá en la clandestinidad o el exilio. Este tipo de literatura se caracteriza por su compromiso con el pueblo y la mayor parte de los escritos de estos años era para denunciar las injusticias que se estaban viviendo en El Salvador. Para que estas denuncias tengan mayor peso, se recurre a plasmar el testimonio de algunas personas que se vieron involucradas en diferentes situaciones de atropello de sus derechos humanos.

El primer escritor salvadoreño que nos deja literatura testimonial, considerada más sobresaliente, es Roque Dalton, con el libro que cubre la historia de la vida de Miguel Mármol de 1905-1954. Mármol murió en 1993. El testimonio ofrece descripciones detalladas de eventos claves en la historia salvadoreña incluyendo la masacre de 1932 en Izalco, la rebelión civil militar de abril de 1944 y la historia de varios gobiernos salvadoreños. Lo más dramático es la descripción de Mármol al sobrevivir su propia ejecución durante la masacre de 1932.

Otros dos testimonios aparecieron en El Salvador durante los 70, ambos escritos por líderes del FMLN. El primero "Secuestro y Capucha en un País del Mundo Libre" (1979), escrito por Cayetano Carpio, le sigue "Cárceles Clandestinas de El Salvador" (1979), de Ana Guadalupe Martínez, ambos escritores de ideas y actuar

revolucionario. Estos testimonios son comunes a la historia de María Teresa Tula protagonista de la obra "Este es mi Testimonio me llamo María Teresa Tula"

Otros testimonios más recientes que aparecen en El Salvador, también anticipan la historia de María Teresa Tula. "El quinto piso de la alegría: Tres años con la guerrilla" (1988), escrito por una internacionalista y activista belga. Karen Lievens, enfoca la organización de campesinos, la vida en campamentos guerrilleros y activismo cotidiano. Así como también "No me agarran Viva": La mujer salvadoreña en la lucha (1983), de Claribel Alegría. Esta es la historia de una comandante guerrillera, Eugenia, que enfoca su transformación personal e ideológica. "Nunca estuve sola" (1986), de Nidia Díaz una líder del Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericanos (PRTC), Miembros del FMLN, enfoca la vida guerrillera. **(Página 237 de la obra "Este es mi testimonio me llamo María Teresa Tula")**. Estas obras son las más representativas de la literatura testimonial en nuestro país, posiblemente existan mucho más literatura de este estilo, pero que no tuvimos la oportunidad de conocerla, talvez porque ni siquiera fue editada o se perdió en manos de personas, que no les convenía su publicación.

La literatura testimonial no nace en El Salvador. Durante los años sesenta, paralelamente al fenómeno del Boom de la narrativa latinoamericana, comienzan a producirse obras que se caracterizan por ser testimonios de variados acontecimientos con relativa trascendencia para diversos conglomerados populares. Durante este período dicha producción se da parcialmente en Cuba, y

posteriormente por todo Latinoamérica, pero a causa de la atención de la crítica y los estudios literarios que se hallaban centrados en el Boom, estas primeras obras testimoniales pasan desapercibidas.

Es en la década del 70, precisamente, en el año de 1970 que la Casa de las Américas, de Cuba, decide incluir al testimonio entre las clases de discursos a que anualmente llama a concurso. Una decisión con efectos inmediatos en el terreno académico: por ejemplo, al año siguiente, en 1971, se abre un seminario sobre "Literatura Testimonio" en el Departamento de Español de la Universidad de Chile. Por último, cerrando la década, en 1979, Margaret Randall redacta su manual "¿Qué es, y cómo se hace un testimonio?", un texto que al parecer inicia la discusión teórica en torno al estatuto del testimonio como clase de discurso. Sin duda es a lo largo de las décadas del 80 y del 90 que esta discusión se generaliza en los medios académicos latinoamericanos, pero sobre todo en aquellos medios académicos estadounidenses atentos a los temas literarios y culturales del mundo latinoamericano, al mismo tiempo que proliferan los trabajos críticos dedicados a textos "testimoniales" concretos". **(La escritura de al lado. Géneros referenciales. Por Leonidas Morales T. Género y discurso: el problema del testimonio. Universidad de Chile.)**

Es 1970 que en Cuba la literatura testimonial rompe con las barreras, ya se había producido una gran explosión de esta narrativa, a partir del triunfo e la revolución

de este país en 1959. Para ser justos fue el asalto al Moncada el 26 de Julio de 1953.

Desde la década del 80, aproximadamente, la crítica y la teoría feministas se han ocupado también de los textos considerados como "testimonios". La razón salta a la vista: en muchos de ellos la voz del subordinado es la voz de una mujer, y a los problemas generales de unas relaciones de poder profundamente desequilibradas y excluyentes, se suman los desequilibrios y exclusiones que afectan de manera diferenciada y específica a la mujer.

La historia de María Teresa Tula como los testimonios de mujeres latinoamericanas está vinculada con la teoría y enfoque feminista. Es la historia de Rigoberta Menchú (1984). Domitila Barrios (1978) y Elvira Alvarado (1987) (una pequeña muestra de la riqueza testimonial de mujeres producida durante los 70 y 80 y que son accesibles en inglés), la perspectiva de género de sus autores está revelada a través de una voz colectiva que habla por un sujeto plural: mujer, trabajadora, campesina, indígena, mestiza, ladina. Latinoamericana y activista política. Sus historias también enfatizan en los papeles de la mujer en el trabajo de organización política, vida de hogar y forma de represión y tortura; una motivación para el activismo político a través de experiencias femeninas, como hijas, esposas y madres.

Los testimonios de mujeres integran lo personal con lo político. Las narrativas comienzan típicamente con la socialización femenina como niñas y mujeres jóvenes, historias de su familia y relaciones conyugales, las cuales son tratadas como parte íntima de su experiencia política. Usualmente ellas no comienzan desde el punto de vista de un partido político; movimiento revolucionario u organización gremial específica, pero sí de su propia historia personal. La historia de María Teresa Tula comienza de esta forma, narrando datos de su vida privada.

El testimonio de María Teresa Tula nos enseña a valorar a la mujer como un ser con las mismas capacidades del hombre, que puede desenvolverse en la sociedad en diferentes ámbitos. Como estudiantes de Literatura se ha querido extraer el mayor provecho a esta obra testimonial, por medio de la aplicación del método sociológico que divide en nueve aspectos que a continuación se detallan.

## **METODO DE ANÁLISIS LITERARIO SOCIOLOGICO**

### **1. Aspectos biográficos.**

Datos sobre la vida del autor.

### **2. Datos sobre la obra.**

Lo que representa, el Leit motiv, temas, visión del autor reflejada en la obra.

**3. Influencia de la obra dentro de la sociedad.**

Explicar si la obra ha influido sobre los hechos o éstos sobre la obra

**4. Escuela, Movimiento, estilos literarios.**

Señalar las características de la obra para definir el Movimiento o Escuela a que pertenece.

**5. Visión de mundo del autor.**

Explicar las ideas del autor inmersas en la obra, lo que piensa del momento actual y las posibles soluciones que plantea.

**6. Actualización de la obra.**

Explicar y demostrar en que forma la obra se adapta o no al momento actual, a los problemas que se están viviendo, etc.

**7. Crítica hacia los momentos actuales**

Demostrar crítica los problemas de la sociedad, cómo lo hace, si plantea soluciones.

**8. Códigos Sociales, Códigos Estéticos.**

Los juicios que se deben emitir a cerca de la obra para no quedar como receptor pasivo.

**CAPITULO IV**

**MÉTODO DE**

**ANÁLISIS LITERARIO**

**SOCIOLÓGICO DE LA OBRA**

**ESTE ES MI TESTIMONIO**

**“ME LLAMO MARIA TERESA**

**TULA”**

#### **4.1 ASPECTOS BIOGRAFICOS:**

La narradora y protagonista de esta obra testimonial se llama María Teresa Tula. Nació el 23 de Abril de 1951 en el municipio de Izalco, departamento de Sonsonate, República de El Salvador. Es de origen indígena, estudió en la Escuela Dr. Mario Calvo Marroquín en Izalco desde el primero a sexto grado.

Vivía a 78 kilómetros de San Salvador, en su pueblo natal, muy conocido por sus costumbres indígenas y el fervor católico. Su madre fue Lidia Tula, esta no sabía leer ni escribir, se dedicó a oficios domésticos. Cuando María estaba muy pequeña su madre decidió trasladarse a Santa Ana en busca de trabajo, María tenía un año de edad, por ese motivo su abuela no consintió en que se la llevara y es así como creció llamándole mamá a su abuela Joaquina Isabel Tula, quien trabajaba en la casa de un político del Partido de Conciliación Nacional, cocinando para las personas, para los gatos y los perros también, con estos esfuerzos su abuela logró enviarla a la escuela "Doctor Mario Calvo Marroquín" en Izalco. La escuela de primer a sexto grado. El señor con el que trabajaba la abuela de María era muy mujeriego y acostumbraba seducir a todas las mujeres jóvenes que llegaban a su casa y ella no fue la excepción. El trató de aprovecharse de ella ofreciéndole dinero y por esta razón se vieron obligadas a trasladarse a San Salvador. Se dedicaron a trabajar en el mercado central vendiendo pan y huevos. Cuando María tenía 14 años murió su abuelita de un ataque al corazón, fue el primer golpe que ella sufrió.

Su padre se llamaba Gregorio Pinto, trabajaba como despachador de buses, era un hombre mujeriego; estando con la madre de María convivía con otra mujer y

por esa razón se separaron, cuando ella era tan solo una bebé de pocos meses de nacida. Siendo María una pequeña de 8 años visitó a su padre por primera vez, pero el encuentro no fue lo que la niña esperaba, él no la trato con cariño, sino bastante indiferente e irresponsable

Al morir la abuela María se fue a vivir con su madre a Santa Ana en una casa muy pequeña. No era tratada con cariño, su hermano acostumbraba golpearla hasta que ella reaccionó y lo golpeo duramente, este suceso marcó el carácter de ella , pues nunca en su vida se había sentido tan enfurecida y con la valentía para defenderse. Se dedicó a trabajar en el negocio de su madre, haciendo tortillas para vender: Este negocio fracasó y su madre se empleó en una escuela de agronomía y por el temor de que el padrastro le hiciera algún daño a María la levantaba muy de madrugada para viajar al trabajo, salían a las 4:00 a.m. (en El Salvador es muy común que los padrastros violen sexualmente a sus hijastras). En este trabajo María conoció a un joven de quién se enamoró y sostuvo una relación de la cual procreó a su primera hija, convirtiéndose a los 16 años en madre soltera y abandonada, pues el joven al ver la consecuencia que había tomado la relación la abandonó. María sufrió mucho cuando nació su hija, ya con dolores de parto tuvo que caminar en la noche para llegar al hospital, acompañada por su madre, quien ya no volvió. Al recibir el alta María se regresó sola a su casa, en donde fue tratada con dureza por parte de su madre y demás familiares. Apenas pasó el período Post parto, conocido como dieta, que en este caso fue demasiado corto María empezó a trabajar vendiendo, este descuido le generó problemas de salud. Ella se enfermó de colitis y fue ingresada en un hospital, dejó a su bebé con su madre. Al salir del hospital se fue a vivir con un tío a Izalco, fue

ahí donde conoció a José Rafael Canales un hombre 12 años mayor que ella, quien después de una intensa conquista logró hacerla su esposa. Durante los primeros meses de casada María no se sentía enamorada de su esposo ni siquiera disfrutaba del contacto sexual, pero con el tiempo él fue despertando el amor de ella. Rafael trabajaba en un ingenio de Sonsonate y María se dedicaba a planchar, eso fue entre los años de 1976 y 1978.

Hasta 1978 nunca había estado implicada en política. En el centro azucarero de Izalco donde trabajaba el esposo, las condiciones eran muy desfavorables, no existía estabilidad laboral, salarios muy bajos y no había subsidios por enfermedad, por este motivo Rafael y los demás trabajadores decidieron realizar una huelga. Por su participación en el sindicato como miembro activo fue condenado a seis meses de prisión. Cuando Rafael contó a María como lo había torturado, ella se motivó a ingresar CO-MADRES en 1978. Para ese entonces no tenía experiencia política, su interés en la política le despertó bruscamente con lo sucedido a su esposo. Las integrantes de la organización antes citada trabajaban con sacerdotes y religiosas, confrontando a los militares y a la oligarquía para cambiar las enormes desigualdades que se sufrían desde finales de los años 60.

Al salir el esposo de María de la cárcel se trasladaron a Santa Ana donde trabajó como albañil. Ella continuó trabajando con CO-MADRES. Se reunían continuamente con Monseñor Romero de quien recibían apoyo logístico y moral.

En julio de 1978 María, junto a otros miembros de CO-MADRES, visitó Costa Rica en donde se celebró en esa ocasión el Concejo Mundial para la Paz. Asistieron personajes de todo el mundo, se comunicó con representantes del Gabinete

Presidencial de Costa Rica, dando a conocer algunas situaciones que se vivían en El Salvador.

A su regreso, surgieron problemas con Rafael, su esposo, que incluso llegó a golpearla; pero gracias a que ella recibía clases de defensa personal logró defenderse en parte, aunque siempre recibió muchos golpes.

Entre 1979 y 1980 hubo bastantes movimientos sociales revolucionarios en El Salvador. Existían organizaciones estudiantiles, campesinos, de trabajadores, y surgió todo tipo de organizaciones humanitarias para denunciar las violaciones a los derechos humanos. Por este tiempo los militares asesinan a Silvia Olan secretaria del sindicato de la Luz Eléctrica de Sonsonate (S L E S) fue sacada por dos miembros de los escuadrones de la muerte, de la oficina.

El 24 de marzo de 1980 asesinaron a Monseñor Romero, este fue otro duro golpe para María y para todas las miembros de CO- MADRES. El había sido un fuerte apoyo para ellas y además este incidente las hacía comprender que nadie estaba seguro de mantenerse a salvo en El Salvador, ya no se respetaban a los personajes más importantes para la sociedad. Después de este asesinato no fue a la oficina de CO-MADRES por un tiempo por que este lugar estaba militarizado.

La muerte de Monseñor dejó una profunda tristeza en el corazón de María. Cuando se dio cuenta que lo habían asesinado salió a la calle y describe que los rostros de las personas se veían extraños que reflejaban angustia y miedo. Para

ella él era muy importante por que siendo ella una mujer casi analfabeta había logrado salir adelante junto con sus compañeras, gracias a las instrucciones que él les proporcionaba

El jueves 19 de Junio de 1980 llegaron a sacar a Rafael (el esposo de María), de la casa mientras cenaba con su familia y lo mataron acusándolo de ser miembro de una célula terrorista. Se anunció por los periódicos que había muerto en un enfrentamiento armado. Otro suceso terrible para María, quien ni siquiera se podía dar el lujo de llorar a su esposo a quien tanto amaba.

Al día siguiente que se llevaron a Rafael. María caminaba por el mercado cuando alguien a quien ella conocía le informó que él estaba muerto y le aconsejó que no reclamara el cuerpo, ya que correría peligro. Debido a que por estos días la represión era demasiado intensa, se acostumbraba terminar con la vida de todos los que se relacionaran con alguien que hubiera sido asesinado por terrorista o sospechoso. Esto no la detuvo e insistió hasta que le dieron el cadáver de su esposo y lo sepultó. En ningún momento se mostró histérica parecía como, si, el sub consciente estuviera preparado para este duro golpe. Ya no pudo regresar a su casa pues la andaban buscando para matarla, se vio obligada a irse a San Salvador a vivir con una pariente, sufriendo muchas carencias su hijo que apenas tenía los diez años trabajaba en una construcción para ayudarla.

Después de ese terrible golpe ella continuó trabajando en CO- MADRES. Y en 1980 las oficinas de ese comité fueron bombardeadas. La situación cada día se

volvía más peligrosa, los desaparecidos aumentaban. A partir de 1982 se encontraban en peligro constante, este fue el año en que la primer miembro de CO-MADRES fue llevada a la cárcel, después de unos días la liberaron, había sufrido toda clase de torturas, las capturas continuaron.

La Fuerza Armada empezó vigilar a María esto la obligó a trasladarse a México y en este país trabajaba siempre en el comité, recibió una invitación para ir a Canadá y en abril de 1983 lo visitó y permaneció tres meses, ofreció una conferencia de prensa junto a diez chilenos exiliados, luego regreso a México nuevamente. Estando en este país en junio de 1984 recibió un telegrama anunciándole que su mamá había muerto y esto la hizo regresar a El Salvador, pues su hija mayor solo tenía 18 años y se había quedado con el padrastro de María y los hermanos mayores de ésta. Había dejado a tres de sus hijos en México y se llevó a la menor con ella, lamentablemente no encontró a su hija mayor por que ya se había trasladado a Estados Unidos.

El 20 de enero 1885 viajó a Europa. Estuvo en Amsterdam, en Ginebra Suiza. El 26 de enero de 1886 nuevamente viajó a Europa A Alemania; Luego a Australia donde CO-MADRES recibió el premio Bruno Gracey por los derechos humanos. Durante estas visitas se trabajó intensamente dando el testimonio a diferentes tipos de personas. Todos estaos viajes eran para pedir ayuda a otras personas.

De regreso en El Salvador, el 6 de mayo de 1986 fue capturada por primera vez y torturada duramente; tres días después la liberaron en el Parque Cuscatlán. fue

capturada por segunda vez y la tuvieron en la cárcel donde nació su hijo. El 23 de septiembre de 1986 fue liberada.

Estas capturas fueron crueles. Ella sufrió muchas torturas, la violaron sexualmente, la golpearon fuertemente, en su estomago que estaba grande producto del embarazo le hacían pequeñas herida, le dieron puntapiés, y otros. Todo esto no detuvo a María quien se sentía más comprometida con la causa.

Sus viajes y el contacto con todo tipo personas habían hecho de María una mujer con una personalidad fuerte y equilibrada, ya no era la humilde ama de casa, los sufrimientos y los atropellos a su dignidad la habían cambiado enormemente, era una mujer que ponía muy en alto a su país y a su gente, nada ni nadie la había podido detener. Las muertes de sus seres queridos solo la calmaron unas cuantas horas para suspirar y llorar en la soledad, luego su lucha se volvió más intensa.

En 1987 viajó a Estados Unidos donde recibió residencia temporal en 1991 y obtuvo asilo político hasta 1995.

## **4.2 DATOS SOBRE LA OBRA**

### **4.2.1 Leit Motiv**

La idea que predomina en la obra es el irrespeto a la dignidad humana, manifestado en una constante violación de los derechos humanos, por parte de ambos grupos políticos, que participaron en el conflicto armado que expone la

obra. El contenido del libro está saturado de relatos sobre las injusticias que se dieron durante el conflicto de los años 80.

#### **4.2.2 Temas**

La obra destaca la valentía de un grupo de mujeres salvadoreñas que lucharon a costa de su vida en defensa de los derechos humanos. Aparte de eso también se exalta el amor hacia la familia y la entrega a una causa que beneficiaría a toda una sociedad.

#### **4.2.3 Visión.**

El autor pretende dar a conocer la realidad que se vivía en El Salvador en esa época, apoyándose del testimonio de su vida y de los hechos que la rodeaban.

#### **4.3. INFLUENCIA DE LA OBRA DENTRO DE LA SOCIEDAD.**

Esta obra ha despertado el interés de algunas personas de la sociedad salvadoreña y también en el ámbito internacional; por el papel protagónico que desempeñó la mujer durante el periodo del conflicto armado que se vivió en El Salvador en la Década de los años 80. Su protagonismo radica en la valentía con

que enfrentaron la problemática de su época, muchas participaron en diversas actividades como por ejemplo: Manifestaciones, tomas de iglesias, en combate armado, etc. En esos tiempos se botaron algunas diferencias entre hombres y mujeres esto contribuyó disminuir el machismo.

A través de este testimonio se dieron a conocer aspectos sociales que motivaron la toma de conciencia de los dirigentes de algunas naciones amigas, sobre la verdadera realidad que se vivía en El Salvador, fue así como estos se involucraron en la resolución del conflicto bélico del país.

En la sociedad esta obra no gozó de la suficiente publicidad y por esta razón no ha tenido mayor trascendencia, aunque el contenido que en ella se plasma si ha sido trascendente principalmente para las mujeres, y personas seguidoras de la ideología que mantenía la escritora. Hoy en día existen mujeres que son pilares para la sociedad, que desarrollaron mayor valentía participando en el conflicto armado y actualmente fungen como autoridades, diputadas, alcaldesas, dirigiendo hogares, promotoras políticas, etc.

En conclusión la mujer salvadoreña está inmersa en todo ámbito social y a raíz del conflicto se expandió su participación en la sociedad, ya no como simple ama de casa, sino como protagonista de una libre expresión y participación social.

#### **4.4 ESCUELA, MOVIMIENTO, ESTILOS LITERARIOS.**

La obra "Este es mi Testimonio me Llamo María Teresa Tula", como su mismo nombre lo indica es un testimonio, que se incluye dentro de la literatura testimonial, se aclara que esta obra no es una novela testimonial; ya que no existe en ella ninguna ficción narrativa; si no que los hechos que en ella se narran son verídicos, relatados por la persona que los vivió, sin ninguna clase de adornos literarios. Esta persona relata utilizando un lenguaje común.

Después de realizar la investigación se concluye que el testimonio es parte de una literatura de tendencia social, que lo podemos ubicar dentro del Movimiento Literario "Realismo Social". EL testimonio de María Teresa Tula, posee característica del Movimiento Literario antes mencionado. María, la narradora imprime una originalidad al relatar su testimonio, esto hace que se vuelva agradable a lector, el cual al leer los hechos que parecen fantásticos, siente que está leyendo una novela de ficción, pero no es así; sino que lo que está frente a una realidad social vivida por otra persona en una época diferente a la de él. Todo esto nos lleva a considerar al testimonio como una tendencia del Realismo Social.

##### **4.4.1 REALISMO SOCIAL:**

El Realismo no produce la realidad sino que la interpreta creando entonces otra realidad creíble. Por ello es expresión de la realidad y simultáneamente crea otra

realidad con el objeto artístico o literario, una realidad que no existe fuera de la obra o antes de ella, sino precisamente en ella.

Algunos tratadistas señalan que el Realismo se deriva del costumbrismo, y es que están estrechamente vinculados con la realidad. Aunque las características del Realismo sean las de profundizar en esa realidad y el Costumbrismo apenas la toca.

El Realismo testimonia una realidad concreta, el autor no presenta personajes maniqueos, o sea: este personaje es bueno y solamente bueno, y este es malo y solamente malo, no, de ninguna manera, sino que presente personajes integrales: son buenos y malos, como los hombres de carne y hueso, que así como hacen acciones positivas en beneficio de sus semejantes o de algunas semejantes, también actúan negativamente, ya sea de manera inconsciente o conscientemente, eso el autor no lo califica, simplemente plantea los hechos para que el lector sepa juzgar. El realismo presente una realidad interpretándola.

En términos generales, el realismo entraña una concepción de la literatura según el cual el artista, el escritor, no debe de tratar de idealizar lo real o dar de él una imagen expurgada.

#### **4.4. 2 CARACTERÍSTICAS DEL REALISMO PRESENTES EN LA OBRA:**

##### **a) Visión Pesimista de la vida.**

El hombre termina como víctima de la sociedad en la que está inmerso. En los ejemplos que a continuación se presentan se percibe claramente como el ciudadano es víctima de los opresores de la sociedad, sin importar el rol que este desempeñe.

##### **Ejemplo 1.**

###### **Muerte de Silvia Olán.**

CO-MADRES se encargó de su entierro. También le hicimos los honores y le dimos los respetos que se merecía como gran mujer y como luchadora por los derechos humanos. Buscamos una funeraria y la preparamos para el entierro. La FUSS nos prestó su local para velarla.

Llegaron bastantes sindicalistas y le hicimos guardia de honor.

La vela duró toda la noche y el día siguiente. Esto me hizo pensar sobre la última vez que la había visto cuando íbamos en el bus juntas para Izalco. Recordé la canción romántica que le gustaba "Con el viento a tu favor". Ella me pidió que la recordara con esta canción cuando muriera

**Página 82 ..**

## **Ejemplo 2**

### **Funeral de Monseñor Romero.**

Cuando yo lo vi ahí parecía tener una sonrisa y podía oír que nos decía que siguiéramos adelante que estaba con nosotras. Recuerdo que más de alguna vez nos dijo: “Un día ellos me van a matar pero yo tengo fe en ustedes. Yo sé que van a seguir adelante con su trabajo y van a encontrar a sus hijos. Van a encontrar a los desaparecidos.” Él comprendía nuestro sufrimiento y sabía la diferencia entre la clase más pobre y la clase dominante. Él fue un intermediario en muchas oportunidades y aun así se le acusaba de ser terrorista porque defendía a los pobres

**Página 90**

### **b) Tendencia al costumbrismo.**

Refleja costumbres populares o de la sociedad burguesa. Los personajes que intervienen en la trama de este relato pertenecen en gran mayoría a la clase baja, por lo tanto las costumbres que se reflejan son populares.

### **Ejemplo 1.**

Mi familia era religiosa y nosotros íbamos a todas las procesiones en honor a los santos en los barrios de Izalco.

También teníamos que ir a misa.

**Página 12.**

### **Ejemplo 2.**

Mi abuela era muy católica y recuerdo que me enseñó que durante la semana

santa no debía correr el lunes, jueves o viernes santo porque decía que la tierra se iba abrir y nos iba a tragar.

Nos enseñó que no debíamos bañarnos hasta el Domingo de Resurrección porque estábamos pecando por la crucifixión. **Página 12.**

### **c) Lenguaje coloquial.**

El lenguaje que se emplea es el utilizado en las familias del campo o de poca preparación académica, es un lenguaje sencillo y comprensible para la región en la que se emplea.

#### **Ejemplo 1.**

Teníamos un poyetón, pues cocinábamos con leña porque no había luz eléctrica, ni agua. **Página 13**

#### **Ejemplo 2.**

Miren a ese hombre, como si es mujer, lavando. ¡Ah la mujer lo tiene curado ¡ La gente suele hablar de que las mujeres tienen curado o del pelo a sus maridos porque a veces los embrujan para que hagan lo que ellas quieren, a veces de manera positiva otras veces negativas. **Página 32**

#### **Ejemplo 3.**

-¡Te vas de aquí! -me dijo apuntándome al pecho con su fusil.  
-Quíteme esa babosada pues. Yo no le tengo miedo a la muerte **Página 42.**

#### **Ejemplo 4.**

-Yo nunca pensé que iba a pasar todo esto -decía yo refiriéndome al montón de soldados que llegaban al ingenio. **Página 44**

**d) Presenta conflicto: individuo-sociedad.**

El individuo analiza la sociedad en que se desenvuelve y se manifiesta en contra de lo que no le parece justo.

**Ejemplo 1.**

Queremos que las Naciones Unidas investiguen el paradero de los desaparecidos y que no conceda la inmunidad a aquellos que no son culpables. Queremos que el Gobierno abra sus archivos de 1975 a 1992 y nos diga quiénes fueron capturados, que nos diga sobre los cementerios clandestinos pues sabemos que existen lugares como el salto del Ángel, en el Boquerón, donde ellos iban a tirar los cuerpos. .

**Página 189.**

**e) Protesta contra el Capitalismo.**

El capitalismo ,desde el siglo XIX monopoliza a la sociedad. En el aspecto económico, este sistema de producción, destinado al consumo de masas hace que el hombre despierte su espíritu revolucionario y desde diferentes perspectivas luche contra el.

**Ejemplo 1.**

Todos tenían difíciles condiciones de trabajo como las de él. Habían muchos accidentes en el Ingenio, a veces los trabajadores es caían en las máquinas cortadoras de caña y se herían de gravedad. Para ellos no habían días festivos. En El Salvador, usualmente se da asueto el 24 y 25 diciembre para Navidad y el

31 de diciembre y el primer día del Año Nuevo. Pero en este caso no era así, en el Ingenio no había vacación para los trabajadores. Los obligaban a trabajar los días de fiesta y también les asignaban horas extras. Los dueños querían que el Ingenio nunca parara de trabajar por que iban a dejar de ganar dinero. Como resultado, los trabajadores en huelga estaban pidiendo mejores condiciones de trabajo por ejemplo, que se redujera la jornada de trabajo a ocho horas diarias y mejores condiciones de seguridad. También pedían un aumento y un bus que los llevara a Izalco en donde vivían muchos de ellos. Muchas veces los trabajadores salían del Ingenio a medianoche.

**Página 39.**

#### **4.4.3 CARACTERÍSTICAS DE LA LITERATURA TESTIMONIAL:**

Anteriormente explicamos que la obra en estudio pertenece a la literatura testimonial por lo cual es importante presentar las características del testimonio, el cual tiene varias acepciones:

- Atestación o aseveración de una cosa.
- Prueba de la certeza de una cosa.
- Instrumento legalizado en que se da fe de un hecho.

Para una mayor comprensión sobre el testimonio se presentan a continuación sus características ejemplificadas con textos tomados de la obra.

### **a) CARACTER COLECTIVIZANTE:**

En los discursos testimoniales los acontecimientos tienen como sujeto de la enunciación a una primera persona, un yo identificado con nombre propio que se atribuye la responsabilidad de la enunciación, utiliza su experiencia sobre los acontecimientos para dar su testimonio. En la obra "Este es mi Testimonio me llamo María Teresa Tula", expone su testimonio atribuyéndose la responsabilidad al dar a conocer su nombre. Dicho testimonio tiene un carácter colectivizante, puesto que lo que narra Tula, no son tan sólo los hechos de vida como producto o consecuencia individual sino que da a conocer los acontecimientos de una verdadera historia que afecta de una u otra forma a un colectivo.

Por ejemplo la problemática que nos presenta Tula a través de su testimonio no se refiere a su vida en particular, sino al conflicto que vivía la sociedad salvadoreña durante las décadas de los 70 y 80.

Ejemplos tomados de la obra:

- 1) Nos encargábamos de varios proyectos. Distribuíamos comida a las familias de los desaparecidos. El arzobispo recibía ayuda alimenticia internacional y nosotras propusimos que el arroz, frijol, maíz, aceite, leche en polvo y harina que él recibía debía darse a la gente que buscaba nuestra ayuda. También recibíamos visitas de delegaciones internacionales. Ellos nos entrevistaban para saber lo que estaba pasando en El Salvador. Algunas veces aparecían periodistas pidiéndonos que los lleváramos a los lugares donde se solían botar los cadáveres. **Página 107.**

2) Algunas veces cinco, diez, quince cuerpos aparecían en diferentes lugares. Entonces íbamos a tomarles fotos. Algunas compañeras usaban lentes oscuros y pañuelos para esconder su identidad. Tomábamos fotos y las enseñábamos a la gente que andaba buscando a sus familiares desaparecidos. Este trabajo era bien peligroso. Era a un más peligroso para las familias ir a reclamar los cuerpos una vez los encontraban. Algunas veces las madres sabían donde estaban los cuerpos de sus hijos pero no los podían sacar o si quiera dar a conocer su pena. La táctica de los militares durante este periodo era matar a toda la familia de la persona que consideraban peligrosa. Ellos dejaban suficiente evidencia para que las familias reconocieran los cuerpos, como documentos personales o cédulas. Cuando la familia venia a buscar los cuerpos de sus familiares, la Fuerza Armada exterminaba a la familia entera. Algunas veces les disparaban con armas de fuego o los desaparecían a todos los que venían a reclamar el cuerpo

**Página 112**

**b) IDENTIFICACIÓN BIOGRÁFICA:**

El personaje hace mención de sus datos biográfico, donde los testigos describen acontecimientos de su vida que consideran importantes en el desarrollo de un determinado proceso o momento de su vida que fueron afectados de manera especial por dichos proceso o acontecimientos. Como podemos apreciar en la obra "Este es mi Testimonio me llamo María Teresa Tula", ella da conocer todos sus datos personales desde su nacimiento el 23 de Abril de 1951 en el pueblo de

Izalco departamento de Sonsonate, su crecimiento, su vida conyugal y su vida política. Ejemplos.

1) Nació el 23 de abril de 1951 en una familia muy pobre. Crecí al lado de mi madre, mi abuela y parte de la familia de mi madre. **Página 11**

2) Cuando nació nuestro primer hijo, Rafael fue muy feliz. Me decía "No, no, no haga nada". Fue una experiencia distinta a la que viví con mi primer hija él me fue a dejar al hospital me fue a traer y hasta me cocinaba. Me decía:- No, yo voy a lavar la ropa del niño le voy a lavar su ropa no se levante, yo voy hacer todo por el momento y así lo hacia. Realmente él me cuidó muy bien.

**Página 31.**

### **c) AUTORIA Y MEDIACIÓN:**

En este tipo de discurso testimonial es el autor-testigo mismo quien estructura y transcribe directamente los acontecimientos, los ordena de acuerdo con sus propios juicios valorativos, utiliza sus propias experiencias, sus recuerdos, para testificar sobre los hechos y se permite confrontarlos con sus ideas y dar sus opiniones personales al respecto. En esta obra Tula es el testigo o autor principal que expone todo lo que sucede, durante el periodo de conflicto por el que atravesaba nuestro país en la década de los 70. Narra de una matanza frente al Parque Libertad que murieron más de 50 personas, que no tuvieron la oportunidad

ni siquiera de pedir ayuda y narra también como ella se incorpora a una organización para luchar contra las violaciones de los derechos humanos y de cuanto ella sufrió cuando la detuvieron y torturaron. Ejemplo:

1) Ellos me decían: “ no vamos a parar hasta que nos supliques y nos digas “ por favor, por favor ya no me peguen” “y así se mantuvieron.

Cuando se dan cuenta que alguien les va resultar bien terco, comienzan a . torturarlo a uno más

**Página 137**

#### **d) CARÁCTER CONTESTATARIO:**

El testimonio surge de la necesidad de contestar a una versión oficial de los hechos que han tenido relevancia para un colectivo social. En muchos casos este testigo es un sobreviviente de los acontecimientos y se encuentra en un lugar diferente en el momento de hacer sus declaraciones, buscando otros sitios que le brinden mayor seguridad o garantía para ofrecer su testimonio. Tal es el caso que Tula nos expone en su obra. Ella se vio obligada a salir de su país para contar su testimonio sobre la realidad que se vivía en El Salvador, debido a que los dirigentes políticos no narraban los hechos reales sino que contaban lo que les convenía para mantener una visión aceptable ante la sociedad y comunidad internacional. La postura de las ideas políticas de Tula era contradictoria con las políticas del gobierno y por esta razón ella no podía expresarse libremente en el



país, de lo contrario su vida estaba en peligro. Fueron estas las causas que la llevaron a dejar su país de origen para sentirse segura y protegida y expresar las denuncias de todos los abusos cometidos contra la sociedad civil en su país. Ejemplo.

1) Después que estuve en los Ángeles, fui a New York. Quince días después decidí pedir asilo político: Estuve cuatro cinco días con abogados dándoles mi testimonio hasta que el cuatro de Abril fuimos a la inmigración de los Estados Unidos a pedir asilo político. Los abogados me dijeron que ahora me podía mover con un poco más de libertad ya que había comenzado el proceso de obtener un status legal. También me dijeron que no debía hablar con nadie sobre mi experiencia por que podía ser peligroso. **Página 177.**

#### **e) INTENCIONALIDAD DEL TESTIMONIO:**

En lo referente a la intencionalidad del texto testimonial, es dar respuestas a otra versión, con una clara intención de desenmascarar, de rescatar del silencio y del olvido una situación que para algunos nos es conveniente que el colectivo se dé cuenta de cómo en realidad sucedieron las cosas. Tula nos presenta en su obra una denuncia de los hechos de sufrimiento colectivo de la sociedad por parte de aquellos antipatriotas que estaban en el poder. Al hacer dicha denuncia ella

esperaba que el mundo se solidarizara con el pueblo salvadoreño y de una u otra forma ayudaran a todos aquellos que sufrían diferentes tipos de atropello.

Ejemplo:

1) CO-MADRES abrió su oficina en la ciudad de México, D. F. a principios de 1983. Trabajamos con diferentes personas incluyendo a Rosario Ibarra Piedra, del Comité de Madres en México. Visitamos muchos sindicatos y barrios marginales. Nuestra idea era salir bastante y platicar con el mexicano común para que ellos comprendieran lo que estaba pasando en El Salvador. Después de pasar algunas películas hablábamos con estudiantes, académico, campesinos, trabajadores y de todos lo sectores: Nosotros no tratábamos de intervenir en la política mexicana pero si queríamos construir una solidaridad para El Salvador. **Página. 119**

#### **f) MARCÁS DE ORALIDAD.**

Al referirse a un testimonio necesariamente establecemos la relación con un testigo y este, al dar a conocer su versión indispensablemente debe recurrir a la oralidad; por consiguiente la oralidad se encuentra siempre vinculada al discurso testimonial. Las representaciones del habla popular, sus expresiones orales, mantienen una íntima relación con el testimonio y así poder mantener su autenticidad y su originalidad. En esta obra se puede dar cuenta que Lynn Stephen

tuvo la oportunidad de escuchar el testimonio de María Teresa Tula sobre su vida y actividades que realizó en la organización de CO-MADRES; respetando la originalidad del relato y acomodando cada parte con el fin de que la gente le entendiera su testimonio.

En algunos casos se emitió parte de la historia hablada para evitar la repetición. El manuscrito fue leído a María Teresa Tula para chequeara su exactitud y diera su aprobación; en el relato podemos ver ejemplos del habla popular de las personas salvadoreñas, para no perder la originalidad del discurso, y al final de la obra se presenta un glosario con términos propios usados por nuestra gente. Ejemplo

1) ¡bamos corriendo hacia la entrada cuando nos salió al paso un soldado.

\_ ¡ Párense a í ! ¡ con las manos arriba !

**Página 45**

2) Yo nunca pensé que iba a pasar todo esto \_ decía yo refiriéndome al **montón** de soldados que llegaron al ingenio

**Página 44.**

#### **4.5 VISIÓN DE MUNDO DEL AUTOR:**

María Teresa Tula es una mujer que sufre todo tipo de atropellos, que marcan de manera intensa su vida y por lo tanto ella ve el mundo desde un punto crítico que obedece a su ideología realista, contestataria, comprometida con sus anhelos de respeto a los derechos humanos.

En la obra la autora refleja claramente los aspectos económicos, sociales, políticos, culturales y religiosos. Y los enfoca de la siguiente forma:

1. Políticamente percibe un desequilibrio, que se refleja en el dominio que ejercen los que están en el poder hacia la gran mayoría de la población, manejan al país con tiranía y despotismo en donde no se respeta los derechos políticos que la población se merece.

Ella critica al gobierno por no tener independencia política de otros países como por ejemplo Estados Unidos, menciona al ex presidente Ing. José Napoleón Duarte (ya fallecido), por prometer un cambio del sistema de gobierno que existía, pero que según su punto de vista este cambio nunca se dio.

**Ejemplo:**

En octubre de 1979 hubo un golpe de estado que llevó al poder una Junta Revolucionaria de Gobierno. En esta había dos militares y tres civiles: Guillermo Ungo y Román Mayorga y otros que no recuerdo su nombre. Cuando tomaron posesión prometieron llevar a cabo la Reforma Agraria, crear más empleos, hacer real la democracia y esclarecer que había pasado con los desaparecidos. Prometieron terminar con los desaparecimientos y que al fin vendría la paz.

**Página 82.**

2. **En lo económico.** Presenta como la economía influye para salir adelante y ser alguien en la sociedad. Este factor juega un papel muy importante en la vida, unos se aprovechan de tener mucho y otros por no contar con lo necesario son

marginados y explotados.

En este caso el autor enfoca como el sector femenino aporta una labor valiosa para poder subsistir en el núcleo familiar, ya que el ingreso económico que aporta el esposo no satisface las necesidades que agobia la crisis económica en el núcleo familiar, por esta razón la mujer busca la manera de hacer una labor doméstica fuera del hogar para auxiliarse y así en alguna medida poder salir de esa situación precaria que vive la mayoría de las familias salvadoreñas..

Ejemplo.

Rafael estaba trabajando como herrero en un ingenio de Sonsonate entre 1976 y 1978. Nuestra vida era muy dura en ese entonces. Parecía que yo siempre estaba planchando y planchando para ganar dinero, pero nunca había suficiente.

**Pagina 35.**

3. **En lo Cultural:** Tula hace un esfuerzo por contar las vivencias y experiencias de aquellos sectores de humildes campesinos, obreros y de la mujer que sólo es vista o tomada como ama de casa, con el propósito de que ya no se siga dando este atropello y para obtener una sociedad más justa y humana.

El autor visualiza la injusticia que se comete con la mujer, por parte del machismo que ha predominado en el hombre.

La mayoría de las mujeres son madres a temprana edad y una vez que se llenan de hijos no se puede ir a la escuela o aprender un oficio.. La profesión de estas mujeres es cuidar a sus hijos, luego las niñas se hacen mama y se vuelven abuelas, en resumen las mujeres son madres de sus hijos, de sus esposos y luego de sus nietos y nunca tienen tiempo de pensar en el valor que tienen si se salen de ese vínculo o del hecho de ser mujer.

El propósito del autor al involucrarse en CO-MADRES es para sacar a la mujer de ese estado y demostrar que la mujer tiene la misma capacidad que el hombre y que debe de haber igualdad en la sociedad. Ejemplo

Más de la mitad de las mujeres en El Salvador son madres solteras.

Los papás han abandonado a sus hijos o han muerto en la guerra. Tenemos que trabajar con estas madres. Esa es la razón del por qué decidimos apoyar al movimiento de mujeres en El Salvador. Tenemos que cambiar ese machismo que existe.

Pagina 185 .

Todas estamos acostumbradas a obedecer a nuestros esposos.

Ellos pueden salir cuando quieran. Pueden hacer lo que quieran por entretenimiento. Pero no la mujer. Si la mujer fuma, es terrible. Si una mujer toma esta degradando a su familia. Si una mujer se enamora de otro hombre, ella es culpable. Es una prostituta. Siempre somos las culpables. Los hombres pueden tener una relación con dos mujeres al mismo tiempo por que son hombres. Ellos pueden fumar, tomar, ellos pueden salir y comportarse de la forma que quieran por

que son hombres. Ellos no sufren ninguna consecuencia por su comportamiento.

Nosotras no queremos deshacernos de ellos. Solo queremos educarlos.. Tienen que cambiar y escuchar a sus compañeras. Tienen que aprender que las mujeres también tienen derechos. Tienen que aprender que ellos pueden ayudar cuidando a los niños y trabajando en la casa,

Página 186.

**4 En lo Religioso** el autor visualiza este factor como algo positivo que la iglesia católica vela por el bienestar de las familias y por los derechos humanos, por medio de programas educativos promoviendo así relaciones igualitarias dentro de la familia.

Presenta a Monseñor Romero como máximo líder católico y como un apoyo fundamental para la sociedad desprotegida. Que luchaba por los derechos humanos aun a costa de su vida.

Ejemplo:

En 1969, un grupo de sacerdotes europeos comenzaron a establecer comunidades eclesíásticas en los barrios pobres de San Salvador. Las mujeres estaban involucradas profundamente en estas comunidades y muchas lo recuerdan como la fuente de su activismo político. **Página 213.**

En síntesis la visión del autor es de oposición y de denuncia de las injusticias sociales, para poder obtener una sociedad equitativa.

#### 4.6 ACTUALIZACIÓN DE LA OBRA.

La problemática que se describe en la obra es muy parecido a las situaciones políticas, económicas y culturales que estamos viviendo en el país. En la obra se narran acontecimientos relacionados con la guerra civil que se vivió durante la década de los años 70 y 80 del siglo XX, a pesar de que en 1992 se firmaron los acuerdos de paz y con eso quedó abolido el conflicto armado entre la guerrilla y las fuerzas armadas de nuestro país, El Salvador. Hay situaciones que aún no se han superado y se siguen dando casos muy parecidos a los que se describen en la obra. Por ejemplo las huelgas caracterizadas por paros de labores, protestas callejeras y otros. María Teresa Tula narra sobre un grupo de trabajadores de un ingenio en Sonsonate que deciden protestar contra las políticas de gobierno. Las protestas las hacían parando las labores y denunciando por medio de los medios de comunicación social, las injusticias que se estaban dando en los ingenios. En la sociedad actual existen inconformidades con las políticas de gobierno que llevan a la población a repetir experiencias pasadas como por ejemplo los paros de labores y las protestas callejeras con el propósito que el gobierno cambie algunas de sus políticas que sólo benefician a los sectores de la clase alta y dejan mucho más desprotegidos a los que realmente necesitan, los pobres.

María Teresa Tula describe muchos casos de personas desaparecidas por sus protestas políticas, también en nuestros días eso se sigue dando, unos meses atrás, cuando los ex patrulleros cantónales protestaron contra el gobierno por que

no se les había entregado lo prometido en los acuerdos de paz, después de eso se dieron asesinatos clandestinos de algunos de los protestantes.

En la obra se describe a mujeres valientes decididas a luchar por salir adelante con su familia, esa realidad no cambia, las mujeres de hoy son dirigentes políticas y trabajadoras profesionales y no profesionales; mujeres que no se detiene por nada con tal de cuidar a los suyos, que pelean con policías por defender sus puestos de trabajo.

La realidad que vivió María Teresa Tula desde pequeña, abandonada por su padre y más tarde abandonada por el padre de su primera hija, es un cuadro social que no cambia, muchas mujeres hoy en día son madres solteras y que tienen que salir adelante a como sea, la mayoría vendiendo su fuerza de trabajo por miserables salarios y en otras ocasiones vendiendo hasta su propio cuerpo.

Las injusticias sociales se siguen dando y las protestas igualmente, el salvadoreño aún no se siente satisfecho con la práctica democrática que se está teniendo, así como en décadas pasadas, hoy se grita por un régimen político más justo para toda la población.

#### **4.7. CRÍTICA HACIA LOS MOMENTOS ACTUALES:**

Este tipo de literatura se caracteriza por mantener una constante crítica hacia la sociedad en la que se desenvuelve la persona que narra su testimonio; puesto que la Literatura testimonial es un género que permite a personas comunes hacer una lucha para el acceso a los medios de comunicación pública. Ellos desafían a los guardianes culturales ostentadores del poder y la producción cultural misma.

Las personas que narran su testimonio lo hacen con la intención de que alguien se conmueva al escuchar los sufrimientos que ellas han pasado y ayuden para que esto ya no se siga dando. Sabemos que la Literatura Testimonial nace por la necesidad de dar a conocer las injusticias que sufre el pueblo latinoamericano, en manos de dirigentes opresores. El simple hecho de contar su vida se vuelve una crítica para los momentos en que se escribe la obra, por esa razón la mayoría de testimonios se han escrito en el exilio, aunque al narrar la vida de una persona no solo se pintan las injusticias políticas, sino también los males de una sociedad de un país tercer mundista como por ejemplo: El machismo, la ignorancia, las tradiciones.

En esta obra se criticó la política de gobierno del Ex presidente Duarte, la tiranía de la Guardia Nacional, La participación del Gobierno de Estados Unidos en el conflicto armado; la debilidad del sistema de Justicia de nuestro país, la irresponsabilidad del hombre (papá) salvadoreño.

#### 4.8. JUICIOS.

La literatura es un deleite que refresca el conocimiento y al espíritu humano. Toda obra literaria nos deja una enseñanza, depende del lector, si recibe y aprovecha esta enseñanza. Como estudiantes de literatura, nos sentimos satisfechos de haber leído y analizado el testimonio de María Teresa Tula; Consideramos que esta obra deja una gran enseñanza histórica, política y cultural para la actual y futura sociedad logrando con esto una mayor concientización sobre la realidad que presenta la obra y nos ayuda a reflexionar y ser más críticos de nuestro accionar político y cultural.

El testimonio de Tula pinta su vida familiar y política a través de hechos históricos y relatos personales. La señora María Teresa Tula tiene una visión objetiva de su realidad social, gracias a esto hace que su obra tenga un valor socio histórico que enriquece a la literatura social del país.

Este testimonio resalta la valoración de la mujer salvadoreña que erróneamente se consideraba como persona de utilidad doméstica y sexual. María presenta otra realidad, una mujer que lucha por su familia y por la justicia social, ella demuestra que toda mujer por sencilla que sea es capaz de desenvolverse en cualquier ámbito, ya sea político, económico o cultural.

Es un modelo para cualquier persona que se encuentre en condiciones de marginación femenina; ella a pesar de ser una joven de escasa preparación

académica logra ser representante de una organización que desempeñó un papel protagónico en pro de los derechos humanos "CO-MADRES", durante el conflicto armado que se vivió en El Salvador.

La lectura de este libro es de fácil comprensión debido a que se utiliza un lenguaje popular y está redactado en tiempo lineal. En él se narran los datos con bastante claridad y precisión que los vuelven agradables al lector.

Lynn Stephen incorpora en el testimonio de María un estudio sobre la situación o realidad política y económica del país y también un estudio sobre el testimonio como un estilo literario que ayuda a una mejor comprensión sobre el contenido de la obra

A través del análisis de esta obra se ha aprendido a valorar la valentía de esta gente, ya que la historia de María es la historia de muchos salvadoreños, ella representa a todas las personas del país que sufrieron las injusticias de un conflicto armado y que lograron por medio de su valentía y continuas luchas sacar al país de dicho conflicto y obtener una sociedad que lavó con sangre algunas injusticias; quizás las que más atormentaban. Hoy en día se tiene una sociedad conflictiva, pero con una mejor organización en derechos humanos.

Lynn Stephen y María Teresa Tula demostraron el amor por su causa al publicar este libro. Conscientes de los riesgos políticos que esto les ocasionaría y nos dejaron un importante documento histórico para el pueblo salvadoreño y el mundo en general.

# **CAPITULO V**

## **CONCLUSIONES**

## **RECOMENDACIONES**

## **GLOSARIO**

## 5.2 CONCLUSIÓN

La literatura siempre está en continua evolución, cada vez más cerca de la realidad del ser humano, ofreciendo conocimientos culturales e históricos que se necesitan para que el individuo adquiera conciencia de la realidad en la que se desenvuelve.

La obra literaria que se analizó pertenece a la literatura de tendencia social y en ella se plasma la realidad de un pueblo, su contenido despierta una serie de reflexiones que permiten llegar a las siguientes conclusiones :

1. La obra en estudio "Este es mi testimonio me llamo María Teresa Tula", presenta las costumbres, creencias y problemática sociopolítica del pueblo salvadoreño.
2. El testimonio de María no sólo trató su vida personal, sino que hace una denuncia de las injusticias que estaban viviendo en el pasado.
3. En esta obra se describe la lucha de algunas mujeres para que se les respeten sus derechos como ciudadanas y no sólo los de ellas sino de todo el pueblo salvadoreño.
4. después de haber elaborado el análisis, se puede asegurar que la visión de los hechos acaecidos durante el conflicto armado, han alcanzado mayor conciencia que ayudará a reflexionar y contribuir

a no caer nunca en otra guerra, recurriendo a otros medios para resolver cualquier inconformidad.

5. Después de realizar la investigación sobre los sucesos que se narran en el testimonio, se asegurara que la participación de la mujer en el conflicto armado de la década de los ochenta fue igualmente importante a la participación del hombre.
6. Finalmente se concluye que la literatura testimonial contribuye al conocimiento de la realidad histórica de cualquier país ayudando a valorar las pasadas generaciones; ya que a través de ella se conoce la valentía y entrega de aquellos que lucharon para conformar una sociedad más pacífica.
7. A través de el análisis de esta obra se puede conocer parte de las causas y efectos de los doce años de guerra que vivió El Salvador, haciendo énfasis a fechas y acontecimientos que resaltan la vivencia real de esa época como por ejemplo:
  - La pobreza.
  - La represión política ( secuestros, masacres, desapariciones, torturas, etc).
  - Violaciones de los derechos humanos.
  - Y otros.

## 5.1 RECOMENDACIONES

### PARA EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN

1. Promover certámenes de Literatura Testimonial frecuentes, a nivel nacional para involucrar al estudiante en general.
2. Que los nuevos programas de educación incluyan en las sugerencias metodológicas dar mayor énfasis a la lectura analítica.
3. Equipar las bibliotecas de acuerdo a las exigencias de los programas de estudio.
4. Realizar capacitaciones periódicas a los maestros de literatura, con la finalidad de actualizarlos para que proporcionen una mejor orientación académica a sus alumnos.

### PARA LA UNIVERSIDAD

2. Actualizar el material bibliográfico de la biblioteca, tomando en cuenta la demanda de los programas de estudio y las necesidades de los alumnos.
3. Hacer un esfuerzo para que los catedráticos del área de literatura sean más enfáticos en promover la lectura de obras nacionales

### 5.3 GLOSARIO

ALZAS	:	Aumento de precio que toma alguna cosa.
DOCTRINAR	:	Enseñar, dar instrucción.
AUTORITARISMO	:	Abuso que hace de su autoridad la persona investida con ella.
ARENGA	:	Discurso solemne y de levado tono, para enardecer los ánimos.
ANTIPATRIOTAS	:	Personas que actúan en contra de su patria.
BÉLICO	:	Perteneciente o relativo a guerra.
BOOM	:	
BURGUESA	:	Persona que disfruta de una posición económica acomodada.
COMUNISMO	:	Sistema social basado en la colectivación de los bienes de producción, la distribución de los bienes de consumo, según las necesidades individuales y la desaparición progresiva del estado.

- COARTADOS : Se aplica al esclavo o esclava que mediante pacto con el dueño hablan de rescatarse en condicione determinadas.
- CLANDESTINOS : Secreto, oculto. Aplicase generalmente a lo que hace o se dice secretamente por temor a la ley para eludirla.
- CULTURA : Conjunto de elementos de índole material o espiritual organizado lógico y coherentemente, que incluye los conocimientos, las creencias, e arte, la moral, el derecho, los usos y costumbres, y todos los hábitos y aptitudes adquiridos por los hombres en condición de miembros de la sociedad.
- COFRADÍA : Asociación de devota de personas para un fin religioso.
- CANONES : Se aplica a los libros contenidos en el canon de los libros auténticos de la Sagradas Escrituras.
- CAUDILLESCOS : El que como cabeza, guía y manda la gente de guerra.  
Jefe militar que utiliza las fuerzas de las armas

- para imponer su dominio o conquistar el poder.
- COSTUMBRISMO** : Género que describe con realismo las costumbres típicas.
- COLECTIVISMO** : Doctrina política que propugna la propiedad colectiva de los medios de producción.
- COLECTIVIZAR** : Transformar evolutiva o coactivamente los bienes Individuales en colectivos.
- DIRIGENTE** : Encaminar la intención y las operaciones a determinado fin.
- DEMOCRACIA** Sistema de gobierno en el que la soberanía pertenece al pueblo, que ejerce el poder bien directamente, por medio de representantes.
- DESPOTISMO** : Abuso de superioridad, poder a fuerza en el trato con las demás personas.
- DELEGACIÓN** : Conjunto de delegados o de personas que asumen una representación.
- EXCAVACION** : Operación de abrir zanjas, pozos o galerías en un terreno a fin de exhumar monumentos u objetos de interés arqueológico.

ESPORÁDICO	:	Dícese de las enfermedades que no tienen carácter Epidémico ni endémico.
EXPURGAR	:	Limpiar o purificar una cosa. Tachar algún pasaje de un libro o impreso por orden de la autoridad competente.
EXTERMINAR	:	Destruir totalmente una especie de cosas. Desolar, devastar por fuerza de armas.
FELIGRESES	:	Personas que pertenecen a determinada parroquia.
GREMIO	:	Corporación de personas del mismo oficio o Profesión.
GESTAS	:	Conjuntos de hechos memorables de algún personaje o pueblo.
HUELGA	:	Cesación voluntaria en el trabajo de los obreros de una empresa, ramo, región, etc., con el fin de conseguir concesiones económicas, políticas o sindicales.
INCENTIVAR	:	Que mueve o excita a desear o hacer una cosa.
INSURRECCIÓN	:	Sublevación o rebelión contra el régimen constituido.

- LITERATURA : Arte que emplea como instrumento la palabra.  
Conjunto de las producciones literarias de una época o género.
- LADINA : Que habla con facilidad alguna o algunas lenguas además de la propia.
- MACHISMO : Que tiene poca o ninguna consideración hacia las mujeres por creerlas inferiores a los hombres.
- MACHETE : Arma más corta que la espada; es ancha, de mucho peso y de un solo filo.
- MODERNISMO : Fenómeno cultural que floreció como reacción en contra de la civilización industrial, en la última década de pasado siglo y principios del actual.
- MONOPOLIZAR : Adquirir o atribuirse una el exclusivo aprovechamiento de una industria, facultad o negocio.
- MONTON : Conjunto de cosas puestas sin orden unas encima de otras.
- METODO : Procedimiento para alcanzar un determinado fin.

- NEOCLACISISMO : Nombre de movimiento artístico literario que nace en Francia en la segunda mitad del siglo XVII y alcanza su apogeo en el siglo XVIII.
- OLIGARQUIA : Forma de gobierno en la cual el poder supremo lo ejerce un reducido numero de personas perteneciente a una misma clase social.
- PASQUÍN : Escrito anónimo que se fija en sitios públicos, con expresión satírica contra el gobierno o contra una persona o corporación.
- POLÍTICA : Relativo a la doctrina política.  
Habilidad para tratar con la gente o par resolver determinados asuntos que implican trato con la gente.
- PROCESIÓN : Acto de ir ordenadamente de un lugar a otro muchas personas con algún fin público y solemne, por lo común religioso.
- POLISEMIA : Tipo de fenómeno semántico que consiste en que una misma forma fonética puede poseer diversas significaciones que presentan cierta proximidad.

- REPERCUSIONES : Retroceder o cambiar de dirección un cuerpo al chocar con otro.
- RELAGADO : Ciudadano desterrado sin privarle de sus derechos.
- REGIMEN : Modo de gobernarse o regirse en una cosa.  
Constituciones, reglamentos o prácticas de un gobierno en general.
- ROMANTICISMO : Movimiento intelectual surgido en Europa occidental  
En la primera mitad del siglo XIX que dio lugar a  
Diversas manifestaciones de carácter filosófico,  
político y artístico.
- RENACIMIENTO : Periodo de la historia de occidente europeo en que  
se produjo una importante renovación artística.
- REBELIÓN : Delito contra e orden público, penado por la ley  
Ordinaria y por la militar.
- REFORMA  
AGRARIA : Cambio operario en las estructura agrícolas de un  
país o región, con el fin de lograr mayor rendimiento  
de la tierra y mejoras económicas y sociales para los  
campesinos.

STATUS	:	Posición o prestigio social de una persona o un grupo.
SINDICALISMO	:	Sistema de organización de la clase obrera fundamentado en la defensa de sus intereses económicos y sociales.
TENACIDAD	:	Resistencia de un material a la rotura por tracción. empeño, obstinación para conseguir una cosa.
TERRORISTA	:	Uso sistemático del terror, mediante actos de violencia o represión, por grupos o regímenes políticos.
TIRANIA	:	Gobierno ejercido por un tirano. Abuso de cualquier poder o fuerza. Dominio excesivo que en efecto o pasión ejerce sobre la voluntad.
CIM	:	Comisión Internacional de mujeres.
FEDEFAM	:	Federación Latinoamericana de Familiares Detenidos y desaparecidos.
FENASTRAS	:	Federación Nacional Sindical de Trabajadores Salvadoreños.

CO MADRES	:	Comité de madres y Familiares de Presos, Desaparecidos y Asesinados de El Salvador "Monseñor Romero".
CEMUJER	:	Centro de Estudios de la Mujer "Norma virginia Guirola de Herrera".
ADEMUSA	:	Asociación de Mujeres Salvadoreñas.
AMES	:	Asociación de Mujeres de El Salvador.
AMPES	:	Asociación de Mujeres Progresistas de El Salvador.
AMS	:	Asociación de Mujeres Salvadoreñas.
MUES	:	Mujeres Universitarias de El Salvador.
SLES	:	Sindicato de la Luz Eléctrica de Sonsonate.
FMLN	:	Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional.
FPL	:	Fuerzas Populares de Liberación.

**BIBLIOGRAFÍA**

**Y**

**ANEXOS**

## BIBLIOGRAFÍA

**ANDERSON, TOMAS R.** El Salvador, 1932. Los sucesos políticos. San Salvador, El Salvador. Dirección de Publicaciones e Impresos, 2001. 3ª edi. 299 pag.

**ARMTRONG ROBERT Y ANTE S. RUBIN.** “El Salvador (El rostro de la Revolución)”

**BECKETT, SAMUEL.** “Letras II. Literatura Contemporánea”. Editorial Barcelona 1975

**FERREA GENEVIENE.** “Historia del Novea Teatre Siglo XXI”. Editores México 1977.

**GALLEGOS CÉSAR.** “Panorama de la Literatura de El Salvador”. U. C. A. Editores.

**GRUPO OCÉANO.** “Historia de El Salvador. Tomo II”. Océano. Primera Edición.

**MARTÍNEZ PEÑATE, OSCAR.** “El Salvador del Conflicto Armado a la Negociación”

**MARTÍNEZ PEÑATE, OSCAR.** "El Salvador Historia General" Nuevo Enfoque.

**MINISTERIO DE EDUCACIÓN.** "Historia de El Salvador". Tomo II. Comisión Nacional Libros de Textos Gratuitos

**ROQUE, CONSUELO.** "Métodos de Análisis Técnicas y Figuras Literarias". Impresos Mazatli. El Salvador. Quinta Edición 2000

**STEPHEN, LYN Y MARÍA TERESA TULA.** "Este es mi testimonio me llamo María Teresa Tula" Sombrero Azul. Primera Edición

**THEODOSIADIS, FRANCISCO.** "Literatura Testimonial". Cooperativa Editorial Magisterio. Primera Edición.

**VALVERDE JOSÉ MARÍA.** "Colección Salvat". Editores S. A. Aula Abierta Salvat

## **ENTREVISTA A LA SEÑORA ALICIA DE GARCÍA. (MIEMBRO DE CO-MADRES)**

### **1. ¿Cómo se originó CO-MADRES?**

El 5 de julio de 1975 un grupo de jóvenes estudiantes de la Universidad Nacional, realizaron una manifestación por tal motivo fueron atacados por militares, donde murieron varios incluyendo a mi hijo y este mismo día desapareció mi hermano que también era estudiante. Después de esto me dediqué a buscarlo y me di cuenta de que otras personas andaban en la misma situación, pero por temor no nos relacionábamos, con el pasar del tiempo después de coincidir en varios lugares, nos fuimos comunicando y empezamos a organizarnos y a buscar más orientación, y fue así como llegamos a Monseñor Romero, quien nos ayudaba a organizar las actividades que teníamos que realizar y fue él quien nos nombró CO-MADRES.

### **2. ¿Quiénes iniciaron este comité?**

Rosalina Melgar, Angelita Carranza y Alicia de García.

### **4. ¿Con cuántas personas funcionó el comité en los primeros meses?**

Con doce .

### **5. ¿Recibían amenazas de algunas personas que no estaban de acuerdo?**

De varias autoridades: Fuerza Armada, de la Guardia Nacional y de la Policial Nacional y La Sección de Investigación de Criminales.

**6. ¿Cuál era la misión de CO-MADRES?**

Buscar a las personas desaparecidas, luchar para que se liberarán los presos políticos y velar por los derechos humanos.

**7. ¿Qué clase de violaciones sufrían los derechos humanos durante el conflicto armado de los años 80?**

Amenazas, arrestos injustificados, torturas físicas y psicológicas, violación sexual, asesinato.

**8. ¿Qué eran las Comunidades Cristianas de Base?**

Grupos de personas que se reunían para estudiar la Biblia y apoyar a las comunidades de bajos recursos económicos.

**9. ¿Existen oficinas de CO-MADRES en otros países?**

Si existen en México, Estados Unidos y Suecia.

**10. ¿Cuándo ingresó María Teresa Tula al comité y por qué?**

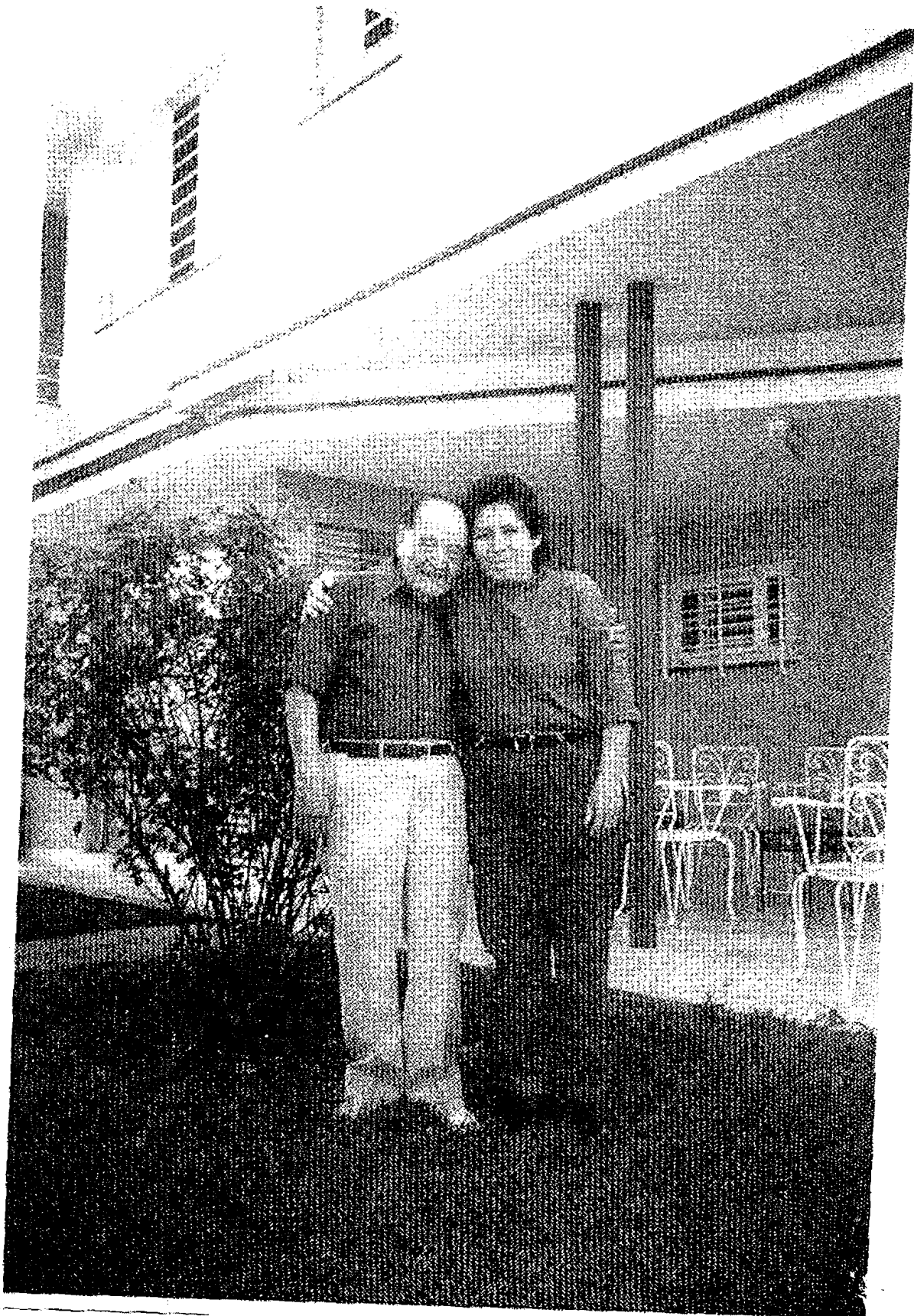
En 1978, por que se llevaron preso a Rafael.

**11. ¿Cuál es la relación de CO-MADRES con María?**

Actualmente ninguna, la última vez que se comunicó con nosotras fue en 1996.

**12. ¿Qué tiene que ver el comité con la publicación de el libro “Este es mi testimonio me llamo María Teresa Tula”?**

Nada, aunque si colaboramos con algunos datos, pues Lynn nos entrevistó, pero nosotras desconocíamos que se estaba editando este libro.



María Teresa Tula y Miguel Mármol.



---

Lidia Tula, la mamá de María.

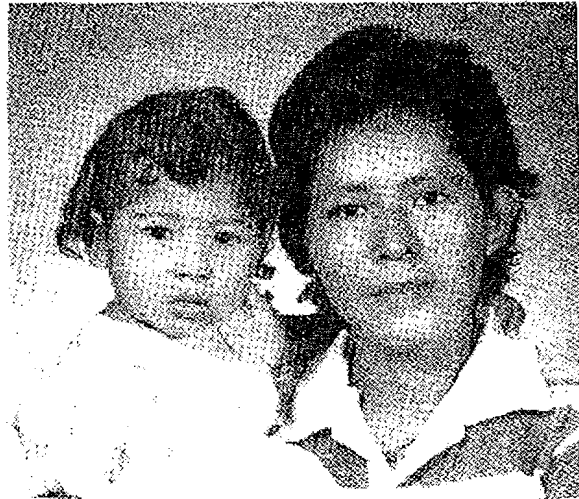


---

María, 15 años.

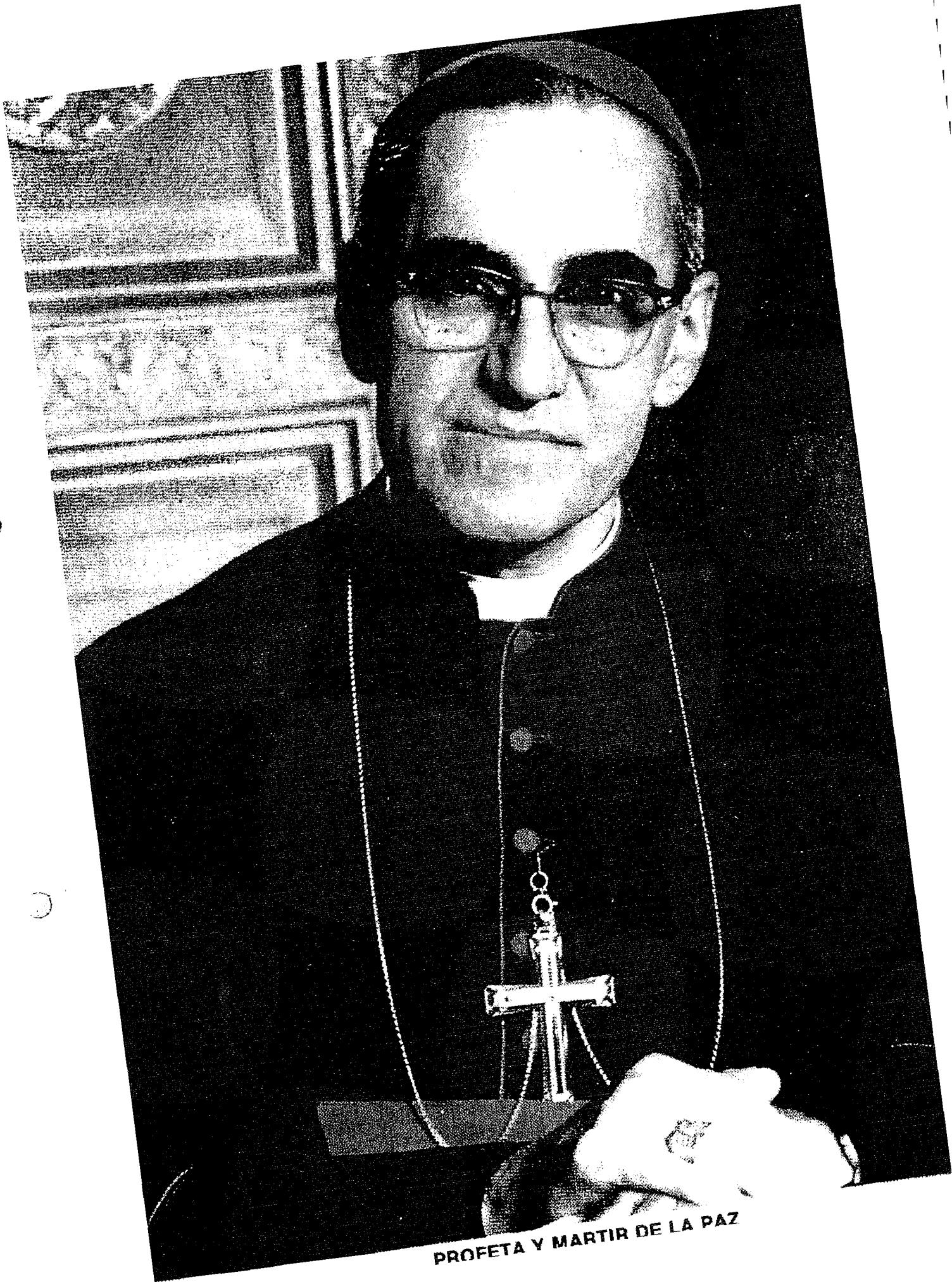


Rafael Canales Guevara,  
el esposo de María.



María con su hija Gisela, nacido justamente  
después de la muerte de Rafael.

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA DE EL SALVADOR  
**BIBLIOTECA**  
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.



PROFETA Y MARTIR DE LA PAZ

#### OBJETIVOS:

Esclarecimiento del paradero de los detenidos desaparecidos;  
Obtener la Libertad de los Presos Políticos;  
Juicio y Castigo a los responsables de las capturas, desaparecimientos, y demás violaciones a los derechos humanos;  
Propugnar por la finalización del conflicto armado, a través del diálogo y la negociación, siempre y cuando se sienten las bases para el establecimiento de una sociedad en donde impere la justicia económica y social

#### FORMA DE TRABAJO

El desarrollo de las actividades de nuestro Comité es realizado por siete áreas de trabajo detalladas a continuación:

- 1- Área de Finanzas
- 2- Área Administrativa
- 3- Área de Organización
- 4- Área de Prensa y Propaganda
- 5- Asistencia Jurídica
- 6- Proyección Social
- 7- Relaciones Nacionales e Internacionales

#### RECONOCIMIENTOS Y PREMIOS

Los reconocimientos y premios que a continuación se describen, son un tributo por parte de la Comunidad Internacional a nuestra labor humanitaria desarrollada a lo largo de 14 años.

- 1979- Es propuesto nuestro Comité como candidato para recibir el "PREMIO NOBEL DE LA PAZ".
- 1983- Como miembro fundador de FEDEFAM, obtuvimos el reconocimiento por parte de la O.N.U., de Organismo Humanitario No-Gubernamental;
- 1985- Recibimos el apadrinamiento de las mujeres del Partido Laborista de Noruega;

#### PREMIOS RECIBIDOS

- 1984- Se recibe el premio ROBERT F. KENNEDY MEMORIAL, por nuestra ardua labor humanitaria;
- 1985- Recibimos el premio "BRUNO KRESKY", en Austria;
- 1986- Se reciben 9,000 dólares, por parte del Alcalde de Madrid (España);
- 1987- Premio al Video de Comadres, en Holanda, Canadá y los E.U.

#### TRABAJO INTERNACIONAL

- 1979- Viaje a Francia, Holanda y Bélgica;
- 1981- Conjuntamente con otros países latinoamericanos, nos convertimos en fundadores de la FEDERACION LATINOAMERICANA DE ASOCIACIONES DE FAMILIARES DE DETENIDOS DESAPARECIDOS. (FEDEFAM)
- 1982- Gira a Europa (de febrero a junio), países visitados: Es-

paña, Portugal, Francia, Bélgica, Holanda, Suiza, Suecia, Finlandia, Noruega, Dinamarca, Alemania, e Inglaterra (invitados por el Presidente de Italia);

- 1983- Gira a Canadá;
- 1983- Gira a todas las cárceles de Suramérica;
- 1984- Gira a E.U., promovida por la esposa de Robert F. Kennedy;
- 1985- Participación en la "CONFERENCIA MUNDIAL DEL DECENIO DE LA MUJER" en KENIA Africa;
- 1986- Segunda gira a Canadá;
- 1987- Participación en la "CONFERENCIA FEMINISTA MUNDIAL" en la U.R.S.S.;
- 1988- Gira a Suecia (noviembre)
- 1989- Gira a E.U. y Canadá;
- 1990- Gira a Suecia y Suiza;
- 1991- Participación en la Asamblea Anual de FEDEFAM;  
- Participación en el ENCUENTRO REGIONAL "POR LOS 500 AÑOS DE RESISTENCIA INDIGENA Y POPULAR", realizada en Guatemala;  
- Participación en el DECIMO PRIMER CONGRESO DE "FEDEFAM", realizada en Chile.

#### REPRESENTACIONES DE CO-MADRES EN EL EXTERIOR

- 1982- Apertura de oficina en México;
- 1985- Apertura de oficina en Washington;
- 1990- Apertura de oficina en Suecia.

#### Dirección en El Salvador

Col. Santa Eugenia Pasaje 1, Casa 122 Barrio San Miguelito -  
Teléfono 22-9023 Fax (503) 22-9023- San Salvador, El Salvador,  
Centro América.

Miembro de la Federación Latinoamericana de Asociaciones de Familiares de

Detenidos Desaparecidos FEDEFAM.

Organo Consultivo de la ONU.

#### Dirección en México

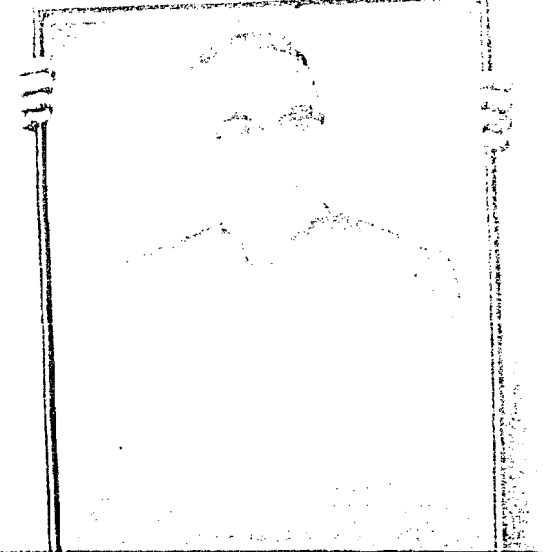
Av. San Jerónimo 137 San Ángel, Tel.: 5480699

Suecia Tel.: 0461321206

Washington Tel.: (203) 3930126

### 14 Años de Lucha por la Justicia Social

Mientras continúen las capturas, los  
asesinatos y desaparecimientos... Nuestra  
Lucha continuará con los puños abiertos  
hacia un mañana de Justicia y Libertad...



LIBERTAD Y JUSTICIA  
POR LOS DESAPARECIDOS

## HISTORIA

Debido al incremento de la represión que tuvo como escenario nuestro país, durante toda la década de los 70', con las dictaduras de Carlos Armando Molina y Humberto Romero, en donde a consecuencia de ésta, centenares de personas fueron desaparecidas o asesinadas lo cual trajo como consecuencia que muchas madres vivieran la pesadía de tener algún hijo o familiar desaparecido en las garras del régimen de turno.

Este clamor de todas las madres exigiendo respuesta sobre el paradero de nuestros hijos nos llevó a que unidas por el dolor nos dirigiéramos a Monseñor Romero, quien conciente de nuestro sufrimiento, no vacilaba en denunciar en cada una de sus homilias la tristeza con que vivíamos. Es así como el 24 de diciembre de 1977 nos invitó a compartir con él una cena, contando con la presencia de otros sacerdotes aconsejándonos abandonar nuestras luchas dispersas y unirnos en una sola voz, para formar un Comité de Madres, tal y como se hizo, siendo nuestras primeras miembros: MARIA TERESA TULA, ALICIA GARCIA, ANGELITA CARRANZA, ANTONIA MENDOZA; (actual presidenta) ANA CRISTINA INTERIANO, ALICIA ZELALLANDIA, SOFIA ESCAMILLA, MIRIAN GRANADOS, ETELVINA CRISTALES, ALICIA NERIO, TRANSITO RAMIREZ Y ANGELITA DE MADRIZ.

Ya en 1980, y debido a que el número de personas desaparecidas se había incrementado exageradamente, y en vista que el gobierno no daba pasos concretos para dar con el paradero de nuestros familiares, formamos por iniciativa en el mes de febrero de este año, la COMISION INVESTIGADORA DE CEMENTERIOS CLANDESTINOS, en donde muchas de nosotras encontramos cráneos y restos de más de alguno de nuestros familiares. Un mes más tarde, el 24 de marzo de este mismo año, es asesinado nuestro pastor y martir MONSEÑOR OSCAR ARNULFO ROMERO de quien como tributo a su entrega en favor de la causa de los pobres decidimos adoptar con gran orgullo su nombre.

Como era de esperarse, la mano dura de las tiranías comenzaron a vernos como sus peores enemigas, y en agosto del

mismo año, la sede del Comité había sido destruída por un artefacto explosivo, del mismo modo que lo fuera en 1979. A esto se le sumaron las amenazas y persecuciones a nuestros miembros, a cargo del gobierno y las bandas paramilitares comandadas por el Mayor ROBERTO D'AUBUISON (Lider del actual Partido Arena) quien en 1981, amenazara públicamente con degollarnos y acabar con nosotras una por una. Así en el año de 1982, fueron sacados de sus casas ELENA GONZALEZ (miembro de nuestro comité) junto con su esposo, para luego ser bestialmente asesinados. Del mismo modo en agosto de este año, sufrimos la captura de MARIA ELENA RECIÑOS y su hija YANIRA RECIÑOS de 13 años de edad, quienes hasta la fecha aún continúan en calidad de detenidas desaparecidas.

A pesar de lo anterior nuestra lucha era sin retroceso, y el 14 de marzo de 1983, cuando el régimen estaba seguro que había silenciado las calles con sus ametralladoras, fuimos nosotras las que salimos a marchar sobre esas calles, para romper los muros de la represión Instituidos por el régimen. De este modo, en diciembre de este año, dabamos inicio a las "SENTADAS POR LA PAZ", en donde cientos de madres nos concentramos en Iglesias, Edificios Gubernamentales, Embajadas, etc., y portando los retratos de nuestros hijos exigíamos el esclarecimiento de su paradero. Ya en octubre y noviembre de 1984, también nos hicimos presentes a las rondas de diálogo y negociación en la Palma y Ayagualo, para apoyar al pueblo en su exigencia de paz con justicia social.

En 1985, es presentado a la Asamblea Legislativa, una petición, para que fuera decretada una "AMNISTIA" en favor de los PRESOS POLITICOS, la cual vuelve a ser gestionada en el 86, para que en 1987, se hiciera efectiva con el gobierno de Duarte, lamentablemente éste la utilizó, para liberar a los militares culpables de masacres contra la población. A estas alturas la represión había vuelto a agudizarse, ya que en 1986, fué capturada en dos ocasiones en el mes de mayo (6 y 28 de mayo) MARIA TERESA TULA, fundadora de nuestro comité, sufriendo los vejámenes físicos y psicológicos que implementan los órganos de represión salvadoreños. Al mismo tiempo que es nuevamente destruído nuestro local por otra bomba del régimen, la cual trajo como resultado, tres de nuestras miembros gravemente heridas. También un año

más tarde en febrero de 1988, es capturada por cuarta vez nuestra compañera GLORIA ALICIA GALAN, quien fue brutalmente torturada en cada uno de estas capturas.

Muy a pesar de ello, nuestras voces de denuncia no abandonaron las calles de San Salvador, y como respuesta a esto. Por cuarta vez, es colocada una bomba que destruye parcialmente nuestro local en octubre de 1989, para luego el 15 de noviembre de este mismo año ser presa del saqueo, por parte de las Fuerzas Armadas, capturando a 7 de nuestras miembros, liberadas más tarde por la presión nacional e internacional.

Durante la ofensiva del 10 de noviembre, y ante la barbarie desatada contra el pueblo por Arena. Volvemos a ser nosotras, quienes aún a costa de nuestras vidas les desafiamos y exigimos que cesara con el baño de sangre derramado en el corazón de nuestro pueblo. En este marco también presionamos porque el gobierno dialogara con la guerrilla. Y así, 1990, marcó una etapa de lucha en las calles por conseguirlo. También en 1990, es presentado un anteproyecto a la Asamblea para que fuera decretada la INMEDIATA LIBERTAD DE LOS PRESOS POLITICOS Y SE ESCLAREZCA EL PARADERO DE MAS DE 8,000 PERSONAS EN CALIDAD DE DETENIDAS DESAPARECIDAS. De lo anterior se obtuvo que en el mes de septiembre de 1991 fuera adoptada nuestra posición por la Coalición Convergencia Democrática, y tratada como pieza de correspondencia en el mismo año.

En este año, la represión contra nuestro Comité aún no cesa, ejemplo de ello, es la captura de nuestra compañera PATRICIA GARCIA, el 29 de enero, quien fuera en esta ocasión brutalmente torturada. De esta forma Arena al no poder amordazar al crecido Movimiento Popular, intenta inútilmente descabezarlo, y esta breve historia, es una historia con páginas de sangre, de cadáveres apilados y torturas. Pero es con ello, que tratamos con mucho esfuerzo, de sintetizar 14 años de dura lucha contra las dictaduras, en defensa de los siempre desposeídos. Es para gritarle al mundo: que mientras en El Salvador, no impere la justicia. Mientras continúen las capturas, los asesinatos, y desaparecimientos... Nuestra lucha continuará, con los puños abiertos hacia un mañana de justicia y libertad.